Ն° 7456 1910 ՓԵՏՐՎԱՐ 18-3 ՄԱՐՏ ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 18 ՇՈՒՊԱԹ 1325 26 ԸՆՋԸ ՕԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՍԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԻԿԹՈՐԻ
ՏԱՆՈՐ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԱՍՏԱՐԻՆ ԴՈԱՏԻՍՈՒՆԸ
ԳԱՐԾԸՍԿՆՏԱ
Ն. 49

Կաղէթալա այիա մէվասա հագդէնա սահկը իմթիազա միքանատ օլանուբ։ Սահկը իմթիազին իմզասը վէ կաղէթանին մէօրը մախսուսլու տաթգանին մաթգու մազգուսլուր թէէիլաթը եալնըզ միքեղեր վէ մէրու օլմադ սբը։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎԱՄԻ ՍԷՐՊԼԻՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران جیوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش در
صاحب امتیازی جیوه‌لکیان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱԳԼԱՐԸ
Բէյրին օլարագ 12 այլդ 6 այլդ 3 այլդ
ՍԹԱՆԳՕԼ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԷՄԼԷԿՆԷՊԻՑԷ 32 ֆր. 17 ֆ. 10 ֆր.
Մէհմանխէ 20 ղրշ.-ատն

Թիւրքիա Պուլկարիսթան Հուտուտընտ

ՀՈՒՏՈՒՏ ՄԻՆԱԶԱԱՒԱՐԸ ՎԷ ԶԸԳԱՐԸԼԱՃԱԳ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐ

Կէչէն ճումա կիւնինէն պէրու, հուտուտ հասիսէլերի քեմալը էհէմմիյէթլէթեագըվ օլընըյօր։

Պու հուտուտ միւնազասը իւր աէֆա զուհուր իսէն պիր վագտ տէյիլ սիր, էվվելէմէտ էքսէր տէֆա պու կիպի միւնազասլար օլմըշ վէ թէլէֆաթ տախի վուգու պուլմըշ իսէ տէ, պիր կէսնա սիյասի էհէմմիյէթ քեպ իթմէմիշ սիր։

Պու տէֆա Պուլկար հուտուտը միւնազասընին էհէմմիյէթ քեպ էյլէմէսի, պիր վագէթման պէրու Թիւրքիայա վէ Պուլկարիսթան պէյնինէ մուհարեզկ զուհուրի իհթիմալընան պահս օլընմագտա, հաթթա պէօյլէ պիր չէյէ պէգլէնմէքտէ օլմասընին նէթիճէսի սիր։

Պիզ պու մէսէլէնին նէ տէրէճէ հայիրը էհէմմիյէթ օլուպ օլմասընը հագդընա պիր իքի այ էվվէլ պիր մէգալէ եազըգ, վէ հէր հալտ Պուլկար հարաքէթընա ճիտիյէթլէ պագըմասը լիւզումընան պահս իթթիք։ Մուհարեզկ զուհուր իթթէ տէ, իթմէզսէտ պու շայիալար, իքինճի վէ իւչինճի Օրուլարընը նօգանլարընն իքմալնէ խըմտէր իտէնէկինէն հէր հալտ մէնֆաաթը սբը։ Հագիգաթէն տէ, ոն պիր իքի այ զարճընա իքի օրուլարընը միքէմմելիյէթինէ չալընըմըզ վէ մուվաֆֆագ օլընմըզ սբը։

Տիմէք քի՝ պու շայիալար՝ «գարբունը սբզը գարա գամշունը խըրսըզ թուտմա» տարպը մէսել էասը իւղերինէ թէգիդ իտիմէք լազմ կէլիր։

Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան հուտուտընա պու տէֆա զուհուր էէն հասիսէ պիր մուհարեզկ մուգասէմէսի տէյիլ, վէ օլամազ, զիրա Գրալ Ֆէրդինանտ Բուսիանը Պալքան իշլերինէքի թէմայիւլաթընը եազընան անլամագ մագսէտիյլէ Բէթերսպուրկա կէթմէտիսէ պագըլըգտա, պու խուտուտա Բուսիանը Փիքրի եվվէլէճ անլաշըլմամըշ օլարը թէկտիւր իտիյօր։

Էէր տէվլէթլէրին մուվաֆֆագաթը թահսիլ օլընսա իտի, Պուլկարիսթան հուտուտընա պու տէֆա զուհուր էէն հասիսէ պիր մուհարեզկ մուգասէմէսի սայրամազ, ֆագաթ Մակեդոնիա ահվալի պէօյլէ իմթիտատ իտէրսէ իլէրտատ իշլերին նէ բէնկ քեպ իտէճէկինի անլամագ միւշքիլ սիր։

Տէվլէթը Օսմանիյէ տէյօր քի, Մակեդոնիատա կէրէճ Պուլկար վէ կէրէճ եունան չէթէլերի վար սբը, պունլար մահվ օլմասընգճա, սիւքիւնէթ իյատէ օլընմազ իսլահատատա իճրա իտիլէմէզ։ Ֆէլ հագիգա Մակեդոնիատա պու կիպի չէթէլէր պուլունըրզը պիլիյօրզ վէ տիւնքի նիւսխէմիզտէ տախիլյէ հավատասընը սբրատընա տէրճ օլընան պիր մէքթուպ պունը իսպաթ իթմէյօր մը։ Շու հալտէ Տէվլէթը Օսմանիյէնին պու կիպի չէթէլերէ գարշը չիտատէլի պուլընմասընա պիր շէյ տէնէմէյօր, զիրա թատգիպաթ իչիւն նագտէն բէք չօղ ֆէտատքիսրլեգլար վէ թէլէֆաթ վուգու պուլըյօր, տաքերի միւֆրէզլէր կէճէ կիւնտուզ տազլարատա թէփելերատ էշզբյայը թատգիպ իտէյօր, սօնրա սըճազա գարշը տուրբյօր, ֆագաթ պու հալ տէնէլերի տէվամ իտէճէ՞ք մի, Մակեդոնիալըրընը իսթէտիքլերի նէ՞ տիր։ պունը պիտիրսինլեր վէ պու հալլեր իսթամ պուլսըն, ֆագաթ հիւքիւմէթ պիթթապի Մակեդոնիանընն պիր գըսմընը Պուլկարիսթանա, պիր գըսմընը տա եունանիսթանա իլհագ իթմէկէ բազի օլամազ։

Պուլկարիսթան՝ գաթի սուրէթատ անլամալը իտի քի՝ էվրօբա բօլիթիգասը՝ պու կիւն Թիւրքիայա գարշը իլանը հարպտ միւտայիտ տէյիլ սիր։ Պու ճիհէթ անլաշըլըգտա պարդգ միւնազասլար պէօյլէ պիր հալ քեպ իթմէզ։ Գրալ Ֆէրդինանտը Բուսիատան ավէթի՝ Պուլկարիսթանա պունլարը անլատատագ սբը։

Զաթէն չիմիտէն Պուլկարիա բէյնը վիւքէլտը իւչ տիկէր նազբրլարընը պէյանաթը, Էվրօբա բօլիթիգասընը Թուրքիայա գարշը մուհարեզկատ միւսայիա օլմասընը անլատրյօր։

Շիմիւիւք հալ պու սբը, իւրէուտ օլատագ տա իւրէուտ տիւշիւնիւրիւր։

Ումմամ Օսմանլըլար կիպի, Էրմէնիլերին մէնֆաաթընա պէօյլէ պիր մուհարեզկնին զուհուր իթմէմէսինատ սիր։ Պէօյլէ պիր սրրատա հէր թարաֆտա պիր թագրմ միւթեպիթլեր պաշ կէսուքէրեհէքլերի կիպի պոխտուսու Անատօլուտա իչին գարմագարը օլմասընան գօրգրյօրզը քի՝ պունատան էն էվվէլ միւթեզարուր օլատագ տա էրմէնիլեր սիր։ Զաթէն պիր գաչ կիւնէն պէրու զուհուր իտէն մուհարեզկ գօրգրլարը թիճարէթ պիր տարպէ վուրմըզ վէ բիրցա իշլերինատ պիր գաթ տահա տուրկունլըգ կէօրիւմէկէ պաշլանմըշ սբը։

Պունլար պիզիմ իչիւն մազարրաթը շէյլեր սիր վէ Պուլկարլարընը իտէճէքլերի էն պէօյիւք իսթիֆատէլերէ մուգաբէլէ օլամազ։

Ֆագաթ իշ պիթթապի պիզիմ արզումըզ իւչ պիթմէզ, Էվրօբա տէվլէթլերինին թէմայիւլաթընա միւթէվազզի սբը։ համա օլսուն քի, պու թէմայիւլաթ պու կիւն պիր մուհարեզկ զուհուրինէ միւսայիա տէյիլ սիր։

Սօն հուտուտ հասիսէսինէ տայիր պիր գաչ կիւնէն պէրու տէրճ իթթիհատ պիզի պու նէթիճէյէ սէվգ իթմիշ սիր։

Ֆագաթ մէյսանատա պիր հուտուտ մէսէլէսի վար սբը քի պունդն հալի լազըմ սբը։ Պիզ պու մէսէլէյէ տաիր տէ պիր գաչ տաթը եազմագ իսթէյօրզը։

Հուտուտ միւնազասը, էէնի պիր չէյ տէյիլ սիր, Տէվլէթը Օսմանիյէնին տէվզը տապզգտա տախի Սրպիա վէ Գարատաղ իլէ հուտուտ միւնազասլարը օլմուշ վէ եիւզլերճէ տաքեր թէլէֆ օլմուշ սբը, Նիհայէթ պիր գաչ սէնէ էվվէլ, Սրպիա հուտուտը՝ Հարպիյէ նէզարէթի մէտարիֆաթ նազրը Ֆերիա բաշանդն զայրէթի իլէ միւքէմմէլ սուրէթատ թահտիա իսթիտի իչաբէթլէր վազ օբընը վէ Սրպիա հուտուտը միւնազասլարընն էօնիւալընը։ Գարատաղ հուտուտն տա օլ վէճհէյէ թահտիա իսթիտի, անճագ պիր նօգթատա հայման օթլամագ մէսէլէսինէն ասլայը միւնազատա զուհուր իտէր իսէ տէ, էհէմմիյէթլի պիր չէյ տէյիլ սիր։

Տէվլէթը Օսմանիյէ Պուլկարիսթան իլէ պէօյլէ պիր միւզաքերէյէ կիրիշմէք իսթէմէտի, զիրա Պուլկարիսթան բրէնսիպ օլարընընան Թիւրքիանընն թահթը հիւմքրանիսինատ պուլընան պիր մէմլէքէթ իտի։ Պունդն իչիւն հուտուտ՝ միւնազատ գալարրաճագ պիր թարզտա պուլընըյօր, զիրա էքսէր տէֆա Օսմանլը տաքերի Պուլկար հուտուտընան կէչմէկէ մէճպուր օլըյօր Պուլկար տաքերի տէ Օսմանլը հուտուտընան կէչիպ տէօնեյօր։ Հիւսընը նիյէթ օլարընը թագտիրատ պունլարտան պիր չէյ չընգմագ, ֆագաթ շիմդիքի կիպի զէհինլեր գատարտըզը սրրատա հէր հալտ միւնազատա զուհուր իտէր։

Պու տէֆա հասիսէ գուհուր իտէն Բալտա Թէբէսի՝ սօն Շարգի Ռումէլի գարարնամէսինատ Պուլկար թարֆընան Տէվլէթը Օսմանիյէյէ իսթիյարի օլարագ թէրք իտիլէն մահալ սբը, զիրա օրալարը իսլամ քէօյլիւլեր իլէ մէօքիւն օլուպ, Պուլկարլար Շարգի Ռումէլի սուրէթը թէսվիյէսինի գապուլ իթթիրմէք իչիւն, Թիւրքլերէ պիր խարաբլըգ կէօսթէրմիշլեր սիր։

Հալպու քի պու կիւն Պուլկարիսթան գրալիյէթինի իլան իթթիքատէն սօնրա, պու Բալտա Թէբէ ճիվարընընն տաքերի նօգթայի նազարըյլա էհէմմիյէթի անլաշըլըգ վէ Պուլկարիսթան պու կիւն օրատընը, եէտը զապթընա կէչէրմէք իսթէյօր։ Պու Բալտա Թէբէ՝ հաքիմ պիր նօգթա օլուպ, օրատան Ֆիլիպպէյէ 3½—4 տաթ սբը։

Իշթէ պու իպգահթա Պուլկարլարը, նիյիւն պու սօն հասիսէյի չըգարարգլարը անլաշըլըր։ Պունատա պիր իքի մագսէտ վար իսի, էվվելա էէր միւմքին իսէ պուրսասընը իշղալ իթմէք, ասանիյէն պէօյլէ պիր մուգատէմէտ տէվլէթլերին նէ վազիյէթ թուրթաճալարընը անլամագ, սալիսէն՝ տէվլէթը Օսմանիյէնին տէրէճէի գուվվէթ վէ մէթանէթինի անլամագ քի՝ պու իւչ ճիհէթ տէ պու կիւն Պուլկարիսթանընն լեհինատ օլմագատան զիյատէ ալեյհինատ օլաճագ, վէ հուտուտընն սուրէթը գաթիյէտ թայինի իլէ իշ նէթիճէլէնէճէք սալ։

Ֆագաթ պունընա իշ պիթէճէ՞ք մի, պու մէմուլ օլընաճագ պիր չէյ տէյիլ սիր, զիրա Մակեդոնիատատի չէթէլէրի պէտլէյէնլէր, վէ էհալիյի վազալար իլէ ալատատանլար վար սբը։ Պունլար հարաքէթլէրինին նէթիճէսիզ գալտաճալարընը անլատատար պիլէ եինէ տէվամ իտէճէքլէր, զիրա մատատէթէն մէնֆաաթլարը պէօյլէ իյճապ իտէր, Տճկնճիկ իլէ Վէհէրճա Բօսպատա պինլերճէ նիւսխէ տաթգպ բարա գազանընըլար։

Իշլերին պիթմէսի իչիւն, Մակեդոնիա էհալիսինին զիհնինի աչմագ վէ հագիգաթը քեմամլէն մէյատանա գօյմագ իյճապ իտէր քի, օնլար տա ալատագլարը սաբմը պիլինիլեր։

Այնը վագրթատ հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ թէրէթթիւպ իտէն պիր վազիֆէ տէ, Մակեդոնիատատի մէմուրլարընն թէպտիլ վէ էէթէ գանունընն թատատիլ սիր քի՝ պու ճիհէթ գաթէն նազարը տիպգաթա ալընմըշ սբը վէ էպէթճէ պիր հիւքնը նէթիճէյէ միւնճէրը օլաճագ սբը։

Էյհարը պունատան սօնրա իշլերին ալատագը իսթիդատէթ, պունատան սօնրա թուրթալատագ թարիգ միւթեվազզիք սբը։ Ա. Մ.

Մըսըր Խայրբէրվէր Ճէմիյէթի

Նիւեորգատան եազըրզ, կազէթամըզընն էվվէլքի կիւնքի նիւսխէսինատ տէրճ օլընան պիր մէքթուպ էլպէթատ մէմնունիյէթլէ օգընը։

Պիր վագթ Ամերիգատա բազպէթ իտիլէն սիյասի ֆըրգալար (Քաղաքական կուսակցութիւն)էէրինէ պու կիւն Մըսըրատաքի խայրբէրվէր ճէմիյէթի (Հայկական Բարեգործական Միութիւն) բազպէթ պուլըյօր վէ հէր շէհիրատ իշքիրաք իտէնլերի արթըյօր։

Պու իսէ ֆըրգա ազալարընընն իչինէ

---

(121)

Միւբարեհի Ա. Ալիթ էֆ.

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԻՒԶԻՒՆՃԻ ԴԸՍՄ

—Թէլաշա մահալ եօզ, սէօզիւմի անլաթմամըշըմ ... ամնագ բէտերիմ իւլ մուսաֆահայա պիլէ միւսատատ իթմէյէճէք տէրճէճէտ զատարլըզը թէտավվուր իտէմմ... տահէօ վէլիկենմէթ...

—Պէն պու տէրճէճ ալիսանէլիյի անլայամայօրըմ. սէնատէն շիւպհէ իթմէյէ, թէվզըզ իթմէյէ ճէսարէթ իթմէզ...

—Իպթիտատ գօրգրըմ, սօնրա մահկա հիտատէթ հիսս էյլէսիմ. շիմի իսէ կիւլերիմ...մատատ քի եանըմատան։

Մուսթանթըզ.— Զանն իտէրիմ քի պու գատար միւսատատ քեսֆի սիր. եօլա տիւշէճ ֆէնա օլմազ։

Բայմոն.— էյի օլուր պույուրուն կիսին. եազընատա կէօրիւշիւրիւզ, տէտի։

—Պէն քէնճիմ իս։

Մ. Հարթէնին թէրճատիւսի արթըզ վէ շայէտ պու խուտուտտա պիր խաթա իտիլէճէք օլատ տէհէյիլ պիր մէսէլէ զուհուր իտէպիլճէյինէ գանատթ հասը իտիպ—կէրէճ պէնիմ վէ կէրէճ ումմամ Ֆրանսըզլարը սիպէ գարշը օլան հիւրմէթի ֆէվգէլատէսի իգթիրազանճա սիզէ իսթէտիյինիզ իյգատթ վէ մալիւմաթը օլապիլիյի գատար մահրէմանէ օլարագ իթտ իթմէյէ մէճպուրիյէթ կէօրիւյօրըմ... ատճապա պու պիչարէ տատամն բէտերի մի սինիզ։

—Բէտերի իմ. եանի հէնուզ տէօրթ պէշ եաշընատա իքէն հանըմա ալատը, պէօյլիւթամի, հէնուզ սուրէթի մէշրուսէտէ քէնճիմ էվվալըզ գայտ իթտիրմէմիշ իսէմ, պու պանպէ լազըմ օլան մէրատիմի իպգա իչիւն սինինի միւսատատ տէյիլ իտի։ Էվվատըմ օլաբ զընատ տիզի իգնատ իտպիլիմէք իչիւն, Թախլիյէսի զամընատա սէրվէթի մէվճուսէմի թէէմինատ մագամընատա կէօրթէրմէյէ հազրըմ, պու տէրվէթին տէ եէկեատէ վարիսի կիւնիւն պիրինատ քէնտիսի օլաճագ սբը։

—Բէք կիւզէլ, լաքին պու սէրվէթին նէ մըգատատ պալիզ օլաբզը տէօյլէյէպիլի՞ր մի սինիզ։

—Պանքէրիմ օլան Մ. Ցըլարիւ հէնուզ պու սապակ ալթը միլիոնը թէճալուզ իթթիրինի տէօյլէտի։

Մ. Հարթի շաշըրտը գալատ։ Էյէր մազնուն հագիգաթէն Մ. Բայմոնը վարիսի օլաճագ իսէ, սուրէթի իթթիհամը էսասընատան չիւրիւք օլըզը ֆիքրինէ սատատ.չունքի ալթը միլիոնլըգ պիր սերվէթէ մալիք օլան պիր շախսըն ախէրինի գատթէ թէսատատի իթմէյլէճէյինէ չիւպհէ իթմէմէյէ պաշլատատ։

—Ատճապա Մ. Ֆէրճինանտ Հիւկիւն սիզէ վարիս օլաճաղընատ վագթի օլըզընը իսպատթ իտէպիլի՞րմիսինիզ. ատճապա վատիյէթնամինիզ վա՞ր մը սբը։

—Վատիյէթէ լիւզում կէօրմէճիմ. վարիսէի մէշրուէմ պէօյիւք վալիէմ տիր քի ֆէրճինանտըն տա վալիէտի տիր։ Պու ճիհէթէն պաշգա պունատան պիր գաչ կիւն էվվէլ Հիւկէ պիր մէքթուպ եազմըշըմ. պու մէքթուպատա, պէնիմ էվլատըմ, վարիսիմ օլաբզընը պէեան իթմիշիմ... պու մէքթուպ իսէ...։

—Օ մէքթուպ նէ՞րէտէ...

—Օ մէքթուպատ տաիր խուտուսի շէյլերատէն տէ պահս իթմիշիմ քի, օգուտգատան սօնրա ուսութմանընզը բէճա իտէրիմ. կէնճ պիր զզրատան պահս իթմիշիմ... անլայօրընընզ զանն իտէրիմ...

—Էվվէթ, էֆէնտիմ. մէքթուպը կէօրէճէք օլուր իսէմ, մահրէմ գալատընա էմին օլընըզ, լաքին պու մէքթուպ նէրէ՞տէ տիր։ Ամուճագատէնիզին իւզէրինատէն զուհուր իթմէտի... էյէր շու չանթանընը իչինատ իսէ...

Բրօթէ պու սըրատա իւք տէֆա օլարագ սէօզէ գարշըզ.— Մ. Հիւկիւն չանթատ՞...

Մ. Հարթի էյրի էյրի Բրօթէնին եիւզիւնէ պագըզ — տէնին սրֆաթընէ՞ տիր...

Բայմոն.— Էօկի պիր էմէքտատ, պիր ատոթ Միլլէն Բրօթէ...

—Նէ՞ միւնասիպթէլ իքինիզ պիր արատա, Պարոն տը Գանտիանընն քէօշկիւ ճիվարընատա պուլունըյօրընը։

—Մ. տը Գանտիանընն եազըճանէսինատ. պուլընարզը սրրատա պու թէամիմ մէսէլէսինի իչթատիմ։ Տէրճալ Սէն-Գլուեա կիթատիմ, էմէքտարըմ Բրօթէյի օրատա պուլուրմ, սապահատան պէրու խէլէճան ու ըսթըրպպ իչինատ պէքլէյօրմըզ, էֆէնտիսինէն խապէր ալմագ իւզրէ հէր սապակ կէլիր իմիշ։

(Տեվամի)

Հիւկիւն պու սուրէթլէ թահթը թէվզըքէ ալընմասընատան օլայը Բրօթէ տուչարը եէէս ու ֆիթուր օլմըշ ըսը. Հիւկիւն պուլընատը արապա էօնիւնատէ կէչիպ կիթատիքատէն սօնրա, Բայմոն Վէրոայլա կիթմէյէ գարար վէրտի։ Սէն-Գլուեա շըմէնտֆէրէ պէնտիրէր. եօլա Բայմոն տնօզընը կէլիրինի, Մարքիզին թէճճիւպինի վէ սապակ նէ իլէ իշթիղալ իթմիշ օլաբզընը Բրօթէյէ հիքայէ իթտի։

—Տէմէք օլուր քի չիմիյէ գատար եէմէք տէ եէմէմըշին։—տէտի։

Վէրոայլատա պիր գատէհ Գօրտօ իլէ իքի կէվրէք զօր իլէ եէտիրիքատէն սօնրա, տէրհալ Ամլիյէ տայերէսինէ կիթատիլէր։ Բայմոն մուսթանթըզ Մ. Հարթիյէ գարթընը կէնատրատ։ Մուսթանթըզ գապալ իթմէք իսթէմէտի։ Բայմոն խատէմէյի վէ մուպաշըրը տինլէմէյիպ, գարուլը աշբպ, Բրօթէ իլէ իշերի կէրատ։

Մուսթանթըզ պու մէսէլէ հագդընատ բարբր թանգիմ իթմէքատէ օլատընընան, եէրինատէն սբէրալպ — նէ՞ տիմէք օլսուն.— տէյինճէ Բայմոն պիր Թարզը պարիատնէ իլէ.— Թէլաշա մահալ եօզ տըր զանն իտէրիմ, տիզ վազիֆէնիզի իճրա իտէյօրընընզ զանընատա պուլընատընընզ չիւպհէ իթմէմէմ։ Սէն-Գլուեա ճէրեան իտէն ահվալ մէճհուլիմ տիր. անճագ, պու խուտուտա թէապիրսիզ հարաքէթ իթմիշ օլատընընզը Թէսլիմ իթմէքէ տատատէթ հիւրմէթսիզլիք իթմիշ օլաճաղըմ։ Մ. Հիւկիւ Թէվզըքի իթմիշ իսէնիզ, վիճատանընընզն հիւքիւնէ թապի օլմըշընընզ տէմէք տիր։ Պունլարը սէօյլէմէքտէն մագատատմ էքքարընընը լեհինմէ սէվգ վէ պէնի իսթիմայէ մէճպուր իթմէք օլմայրզ, պէօյլէ օլատընընա գանատթ հասը իթմիշ օլաբզըմ իչիւն սէօյլեյօրըմ։ Եէմին իտէրիմ քի բէք պէօյիւք պիր խաթա իչլէմէք իւզրէ սինիզ։ պու խաթայը տահա իւէրի կէօթիւրմէմէք իչիւն էօնիւնիւ ալմագ իսթէրիմ, էվվէլ էմրատ պու չօճուզը նէ վէճհ իւլ իթհամ իթթիհինիզի սէօյլէմէնիզի բէճա իտէրիմ։

Բայմոն էօյլէ պիր հաքիմանէ պիր Թավր վէ սուրէթի իքիատէտ պուլընատը քի Մ. Հարթի հէր հալտէ էհէմմիյէթլի պիր շախս մուվաճէհէօնատ պուլընատընընը գանատթ հասը իտէրէք պիր արալըգ վէրճէճէյի գարարլարատա Թէրճատիւս իթթի իսէ տէ, պիր քէրրէ տահա Բայմոնընն գարթընա աթթը նազար իթթիրքէն սօնրա

—Ատճապա ճէզարիրտէքի մէշհուր էֆէնթիքէր սահիպի Մ. Բայմոնընն թէալիւգաթընատատ մը սբընը։

—Ամանէրիմ օլան Մ. Ցըլարիւ հէնուզ պու սապակ ալթը միլիոնը թէճալուզ իթթիրինի սէօյլէտի։

Մ. Հարթի շաշըրտը գալատ։ Էյէր մազնուն հագդընթէն Մ. Բայմոնընն վարիսի օլաճագ իսէ, սուրէթի իթթիհամը էսասընատան չիւրիւք օլըզը ֆիքրինէ սատատ.չունքի ալթը միլիոնլըգ պիր սերվէթէ մալիք օլան պիր շախսընն ախէրինի գարթէ թէսատատի իթմէյլէճէյինէ չիւպհէ իթմէմէյէ պաշլատատ։

—Ատճապա Մ. Ֆէրճինանտ Հիւկիւն սիզէ վարիս օլաճաղընատ վագթի օլըզընը իսպատթ իտէպիլի՞րմիսինիզ. ատճապա վատիյէթնամինիզ վա՞ր մը սբը։

—Վատիյէթէ լիւզում կէօրմէճիմ. վարիսէի մէշրուէմ պէօյիւք վալիէմ տիր քի ֆէրճինանտըն տա վալիէտի տիր։ Պու ճիհէթէն պաշգա պունատան պիր գաչ կիւն էվվէլ Հիւկէ պիր մէքթուպ եազմըշըմ. պու մէքթուպատա, պէնիմ էվլատըմ, վարիսիմ օլաբզընը պէեան իթմիշիմ... պու մէքթուպ իսէ...։

—Օ մէքթուպ նէ՞րէտէ...

—Օ մէքթուպատ տաիր խուտուսի շէյլերատէն տէ պահս իթմիշիմ քի, օգուտգատան սօնրա ուսութմանընզը բէճա իտէրիմ. կէնճ պիր զզրատան պահս իթմիշիմ... անլայօրընընզ զանն իտէրիմ...

—Էվվէթ, էֆէնտիմ. մէքթուպը կէօրէճէք օլուր իսէմ, մահրէմ գալատընա էմին օլընըզ, լաքին պու մէքթուպ նէրէ՞տէ տիր։ Ամուճագատէնիզին իւզէրինատէն զուհուր իթմէտի... էյէր շու չանթանընը իչինատ իսէ...

Բրօթէ պու սըրատա իւք տէֆա օլարագ սէօզէ գարշըզ.— Մ. Հիւկիւն չանթատ՞...

Մ. Հարթի էյրի էյրի Բրօթէնին եիւզիւնէ պագըզ — տէնին սրֆաթընէ՞ տիր...

Բայմոն.— Էօկի պիր էմէքտատ, պիր ատոթ Միլլէն Բրօթէ...

—Նէ՞ միւնասիպթէլ իքինիզ պիր արատա, Պարոն տը Գանտիանընն քէօշկիւ ճիվարընատա պուլունըյօրընը։

—Մ. տը Գանտիանընն եազըճանէսինատ. պուլընարզը սրրատա պու թէամիմ մէսէլէսինի իչթատիմ։ Տէրճալ Սէն-Գլուեա կիթատիմ, էմէքտարըմ Բրօթէյի օրատա պուլուրմ, սապակատան պէրու խէլէճան ու ըսթըրպպ իչինատ պէքլէյօրմըզ, էֆէնտիսինէն խապէր ալմագ իւզրէ հէր սապակ կէլիր իմիշ։

կէլմէգ, գիրա միլէթաէ քէնթիլէրին-տէն պաշգա 'հալինին բաղպէթինի ճէլպ խաՀճէք հէյեէթ պուլունմամալը, ալէխտանա պէօյէ պիր հէյեէթ քի, հէր թարաֆտան էհալինին իյանէսի-նի գապաւլ իտիյօր. պինտէն ալէյհ պու ճէմիյէթ հէր սուրէթլէ քէնտի ինգըրազլարընա պատի օլան պիր շէյ օլաբզընտան, պիթթապի թէվֆիկ մուամէլաթընա մանի օլանագլար աբր։

Հալպու քի պու ճէմիյէթ չիմիյէ գապար բէք չօգ ֆէլաքէթզէտէլէրէ իմառատա էէթիշի, բէք չօգ միհթա-ճինէ եարալմ էթտի վէ հէր հաֆթա, պիզիմ պիմէթիյիմիզ իշիթմէտիյիմիզ Անատօլու շէհիրլէրինէ 30չէր, 300էր լիրա իյանէ կէօնտէրիյօր։

Պէօյլէ պիր ճէմիյէթին պագա վէ ամէմընա նի՞չին արզու իտիմէտին, թէէսիւֆ օլընը քի՝ Ամէրիգանըն վէ Պուլկարիստանընը էն քիւչիւք շէ-հիրլէրէնատ պիւէ պու ճէմիյէթին շիմ-պէտէրի պուլունաբզը հալատ Տէրսատ-ատէթ կիպի պիր շէհիրատ հէնուզ պիր շիպպէ թէշքիլ օլընմատը։

Գ. Նարատունկեան էֆ. հազրէթլէ-րի պու լիւգումը կէօրմիւշ վէ պազը միթէպէր զէվաթը իշթիրաքա տա-վէթ էյլէմիշ օլաբզը հալատ հէնուզ պիր նէթիյճէ հասել օլմամաը։

Պիզէ գալբրա իշէ պիր բէսմիյէթ վէրմէք լազմաբը, հինէ միշաբիլէյհին հիմայէ վէ բիատէթի ալիրնատա օլմագ իւզրէ, իշին Ազգային Ժողովճա գա-պաւլ օլընմատը վէ Բաթրիգխանէնին բէսմէն թանըմաը լազըմ կէլիր։

Երեսփոխան Ագատ էֆ. Աղատեան Ազգ. Ժողովա պէօյէ պիր թէքլիֆէթ պուլընմազը սիւշինմիշ իսկէ, պու թատավվուրընը գուվվէտէն ֆիրէ չընգարմամշ աբր։ Պիզ պունըն պիր ան էվվէլ վիճուա պուլմաընը թէմէն-նի իտէրիզ քի, միլէթին պու կիպի մուհիմմ վէ ֆատէլի իշլէրէ նէ գա-տար բաղպէթ իթտիկի անլաշընլարն վէ ատահա զիյատէ մէթանէթլէ չալընընը։

Պու կիւն միլէթին Միացեալ Ընկե-բութիւն, Դպրոցատէր վէ Ազգանուէր ընկերութիւնլար կիպի մէարիֆէ խըս-մէթ իտէն հէյեթլէրի, Հայ Բարե-գործական Ընկերութիւն կիպի ճէմիյ վէ միհիմմ պիր խայրբէրվէ ճէմիյէ-թի, Որբանոցամ կիպի պիր հէյեթի վար աբր, պունլարա մուավէնէթ իթ-մէք լիւզումը գաթի թահթընատա աբր, զիրա կիւնիւ կիւնիւնէ պիր իհթիյա-ճա չարէ պուլանագլար աբր։

Պունլարատան աբզարը գալան ֆրգա-լարա մուավէնէթ իթմէքտէն նէ՞ ֆատատ հասել օլանագ, մէյմանատա աբր, էֆբատաը միլէթին բարատընը պօշ եէրէ սարդ իթմէքտէն իսկ ֆատէլի պիր մագսէտ հասրը լազըմ աբր, վէ Մը-սրը Խայրբէրվէր ճէմիյէթի ատ թէշ-քիլաթը իլէ վէ տիկէր բէք չօգ խու-սուսատալ պու միհիմմ խըսմէթի իյ-ֆա իտէպիլիր։ Պունըն իշիւն պէգ պու ճէմիյէթին պարտա տախի թէշ-վիգ օլմասընը արզու իտէրիզ, հէր քէս բաղպէթ իթմէլի վէ միլէթին հէր քէօշէնատ պուլընան էֆբատընը խայրբէրվէրլիքատ, պիր նօգթատա պիրլէշարին պէօյէ միհիմմ պիր է-սէր թէրագգէ էյլէմէլի աբր։

Իշին էհէմմիյէթին թագտիր իթ-տիկիմիզտէն պու տաթբրլարը գանա-թատ եազըյրը։

Առանա ֆէլաքէթի կիպի պէօյիք պիր ֆէլաքէթ ինշալահ պիր տահա վուգու պուլմագ, ֆագատ պէօյէ պիր ճէմիյէթ մարիֆէթիյէ թարատատ զրատաթն, թիճարէթին թէրագզընընա չալընընմամ՞ մը, միհթաճինէ իշ թէ-տարիք օլընմագ մ՞, մութլագա իսա-նէ մի թէվզի իտէճիյիզ։ Պունդան չա-յանը ահգագաթ չէյլէր աբր վէ իլէրու-ատ պու ճէմիյէթատէն պէգլէրիկիմիզ ֆատէնէն նէվինի վէ ատէրճէսինի պիրի անլատմատա քատֆի աբր։

Ա. Մ.

ԱՆԹԱՔԻԱ ԱՇՎԱԼԸ

Անթաքիա էրմէնի բէիսի ռուհանի-ի Տ. Մեսրոպ քհ. Սֆարեան՝ Բարա-ֆըմըզա կէօնատրակի Փեար. 8 թա-բիսիի պիր մէքթուպա Անթաքիա ֆէ-լաքէթզէտէլէրի հագգընատա եազաբզը-մըզ ֆըգրալարա թէչէգքիւբ իտիյօր։

Մէզքիւբ սէքթուպըն ամիսէքի ֆըգրալարընը իգթիպաս իտէրիզ։

«Ա՛հ մուհարիբ էֆ. ամնզաբէի ֆամիանըն մուֆատատլէն թավտիֆի միւմքին տէյիլ աբր։ Հանկը պիրիսինի թատատա ու թավսիֆ իտէյիմ, մինի մինի մասսում չօճուգլարընն հալը սու-զիլ իշթիմալի մ՞. գըզնըզալարընն կէօզ եաշլարը՞ մը, եօգատ վալիտէլէ-րին հիւզն ու քէտէրի մ՞. ա՛հ, չա-շընբամ, տայանամայօրըմ. լիսանը ֆէ-ատահաթ պլյանընըզը աչընն, ատհապը իսայ-ու համիյէթին հրատիյաթը ինատանիյէթա-բէբվէրանէսինի թահրիք իտինիզ։ Պագընըզ չու ալթը պլյեգ կիւլբուլ կէ-լինէ, ադուշընատա պիր գաչ պլյեգ պիր չօճուգ պէտապախթ եավրուճընզալ. բէ-տերինին վէֆաթընատա օնրա միւն-եայա կէմիշ, վալիտէսինին ատը ատը սիրբիշբէլերինէ գարշը տայքի գայա-սրզ պագմագատա։ Պագընըզ չու վալի-տէյէ,պէշ թանէ չօճուգլարը իլէ տուլ գամըզ աբր։ Ամ, չբպլագ սըզլամագ-ատ տըրլար։ Պիր պաշգա մէնզարէի ճիկէրատուզ. չու ալչագ. նէմնագ խա-նէյէ կիրէլիմ. վալիտէլերի խատթա եաթմագատ աբր։ Զօճուգլարը էգմէք տէյու ազլայօրլար։ Պիր պաշգա մա-սում պէշիքատ հազին հազին սիւտ իսթէյօր. պիշարէ վալիտէսինին մէմ-լերի չօգատ գուրսամզ աբր. վէկա-ալ տայանամատամ. տիշարը աթըլատամ. հանկը պիրիսինի սէօյլէյիմ. զիհնիմ միշէվվէշ, եիւրէյիմ միւնքսիր տիր։

«Քիլիսէ գաբանըգ. մէքթէպ գա-բանըգ, սագ գալանլար ատէթա շա-շըրմըշ, չու հալը տէհշէթ իշթիմալը օնը նէրէյէ վարատագ։ Անթաքիա էրմէնիսի մէթրուք գալմըշ աբր. մաղ-ատուր, մաղմում վէ մահրում պրագըլ-մըշ աբր։ Շէհրատ իճրատաթ օլմամշ. պիր թագըմ սէքիլ վէ ֆագիր քէսա-նըն մահպուսիյէթի տայքի էսկի հալի թազեիր իթմէմիշ տիր։ Ատրլ միւ-սէպպիպլէր, միշէվվիգլէր սերպէսթ կէզմէքատէր։ Հիւքիւմէթը մէշրութա-նըն ատատէթինատէն Անթաքիա ֆէլա-քէթզէտէ էրմէնիլէր նամընա օլարագ տա-ղատ էնճիւմէնինէ հէվալէ էտիլի։

«Քիլիսէ գաբանըգ, սագ գալանլար ատէթա շա-շըրմըշ, չու հալը տէհշէթ իշթիմալը օնը նէրէյէ վարատագ։ Անթաքիա էրմէնիսի մէթրուք գալմըշ աբր։ Մաղ-ատուր, մաղմում վէ մահրում պրագըլ-մըշ աբր։ Շէհրատ իճրատաթ օլմամշ. պիր թագըմ սէքիլ վէ ֆագիր քէսա-նըն մահպուսիյէթի տայքի էսկի հալի թազեիր իթմէմիշ տիր։ Ատրլ միւ-սէպպիպլէր, միշէվվիգլէր սերպէսթ կէզմէքատէր։ Հիւքիւմէթը մէշրութա-նըն ատատէթինատէն Անթաքիա ֆէլա-քէթզէտէ էրմէնիլէր նամընա օլարագ տա-ղատ էնճիւմէնինէ հէվալէ էտիլի։

Ճ. Շարգիյ.—Տ. Մեսրոպ քհ.նըն պալէատէքի մէքթուպընը օգուրլուպ կէօզ եաշլարը աէօքմէմէք վէ միւ-թէէսիր վէ մահղուն օլմամագ գապիլ տէյիլ տիր։ Լաքին աղլամագ վէ մահ-զուն օլմագլա իշ պիթմէզ։ Փիլհագիգա պէյնէլմիլել գոմիսիոն Անթաքիայա մուավէնէթ իթտի իսկ տէ իհթիյաճա-թընն բէք ճիւզի պիր գըսմընը թէշքիլ իթմէքտէ տիր։ Պունդանէյհէ պու եարա-տամ իլէ իքթիֆա իթմէյիպ ճիւմէմի-զին տէ պու սէֆիլ վէ սէրքէրատան պիշարէլերէ տէսիր տէսիր մուավէնէթ ու-զատմագը պիր վազիֆէի մուզատատէս պիլմէլիյիզ։ Տ. Մեսրոպ քհ.նըն պա-լէատէ արզ իթթիկի մէնզարէի եէէթիշ-թիմալը շու Բարեկենդան կիւնլէրինատէ տէրբէր իլէ ֆագլա մէտարիֆիմիզտէն ճիւզի պիր գըսմընը պու պիշարէլերէ հատ իթմէք նէ խօշ վէ եիւբէքլերի-միզի թէսքին իտէճէք պիր հալ աբր։ Պու մէքթուպը պիլիսատա Բաթրիգ Սրբազանըն նազարը տիգգաթը-նա հէվալէ իլէ, պու պիշարէլերի անլըգատա էօլմէքտէն գուրթարմագա չընթատան օլաբզն վէ զէվաթը համիյէթ տիմատա միւրաճաաթլա անլերին խա-նէօր պիր ան էվվէլ Անթաքիայա կէօն-տէրսին։ Պունը պիզ՝ հէմ Անթաքիա ֆէլաքէթզէտէլերին վէ հէմ ատ ինտա-նիյէթ նամընա բէճա իտէրիզ։

ՏԷՕՐԹ - ԵՕԼՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Սինինի վաֆիրէատէն պէբու մէքթէ-պի, քիլիսատը, ուսուրը միլէյիսէի պլսպիթին թահրը թէսարբուճընատա պուլունարագ խարապ օլան մահալլէ-միզի, էլինատէն գուրթարմագ իւմիրեե-սիյլէ, ճիվանընը համիյէթմէնատը թէրագգը բէրվէրանատան պիր հէյեթի իտարէ թեշքիլ օլունուգընատա, Տ. Խորէն Քհ. ատրեճէի նիհայէտ միւ-քատաէր օլաու իսէտ, երնէ էսկի ա-աէթինի պրագամայըզ՝ քիլիսա վէ մէք-թէպ խըսմէթճիլերինին՝ քէնարիուս-ը պէյթիյեէնին իճրա էթմէսի,վէ մէք թէպ մուալլիմէրին ատ քէնատ չօճուգ-լարընը՝ խիլաֆը թէնպիհ հարեքէթլէ-րինատ «քահանայ եվլատը աբր»ատէյուպ պիլա միճագաթ պրագըպ հէմ սընքի-լարընատ պիր ատրեճէ ֆարգը «աբգ-գաթ իթմէլերի կիպի նագապիլի իճրա թէքլիֆաթը միւթէնէվվիատա պուլուն-ատ։

Սէնէի հալիյէ իսէ, մահալլէմիզ աթֆալընընը թէալիւմ ու թէտբիրիս-ատ իշիւն Սեդրակ էֆէնատի կէպէնիլատան մուալլիմի եվվէլ թա՝ենին օլունատ։ Էֆէնատի մումալիէյհ 18-19 եաշընատա պիր կէնճ իսէատ, գիրքավէթ ու ֆէ-բատէթիյլէ նագապիլի թա՝բիֆ ատրեթ-ատ չակիրատանընն թեվեճճիհիհին ճէլպ էթմիշ օլուպ՝ մէքթէպիմիզին թէրագ-գըսը իշիւն ճանսիբատանէ տայ ու զայ-բէթ էտիյօր իտի։ Մէքթէպատ, սագ ը ու քէպիր, գավանին ու նիզամատա բրայէթէ միթէսավիյէն մէտեուն վէ մէնպատը իտիլէր։

Յագատ Տէր Խորէնին՝ չակիրտի մէքթէպատ քէպքէ մատեչա պրագամագ նէ գատատ անըն միւսթագպէլինի դա բարտիակ էտէճկինէ ատլա գայտ էթ-մէյէրէք, Խաճէկեան երնէ քէմֆի սապզգ քէնտինին չօճուգլարընը միւս-թէնա թուբճանգլար զանն էտէրէք պու կիսնէլերատ օղուլլարընատան պիրի-սինին մուզայիրի նիզամ պիր հարե-քէթատ պուլընըզ՝ ճիւզճէճ, ճէզալան-մասըյլա պէրպէր, գուլալը գապարտ-ըպ Երեցկինին էմրնէ ինգրեատ էտ-էրէք պիրատէրինին վէ քէնտի չօ-ճուգլարընը «պիր տախ խաճէ սիպի ճէզալար իսէ, թէմէրբիւ էտին, գօրգ-մայըն» տէյու թէշվիգ էթմէսի, Երէց-կինին կէլիպ մէքթէպէ, խաճէկեանա վէ հէյեթի իտարէյէ խիթապէն իթա-լէի լիսան էթմէսի, թէշվիգէ՝ շակիր-տանընն ազ չօգ սօղուգատան մուհափա-զալարը իշիւն բէնճէբէլերէ չէքիլմիշ օլան բէտարէլերիչաք էթտիրմէրի։ մէք-թէպին գարու անախթարլարընա չիպի չագմալարը, խաճէկեան սայ ու զայբէ-թինէ վէ մէքթէպին թէրագգըրընա տարպէի չէտատէ օլուպ պու կիւն հէր քէսին նէֆբէթ էտիպ էճիրինագ էթմիշ օլաուզը էսկի ուսուլը տահա Տ. Խո-րէնին գալպլիճէն հիչ տէբրէնմէսի-կինէ տէլաիլի զահիրէ տիր։

Մ.ԻՀՐԴԱՏ

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

49ԸՆՃԸ ԻՃԹԻՄԱ

Տիւն Մէճլիս սաաթ 6 տա իճթիմա էյլեաի.

1.—Ժանատրմալըգատա միւթախտէմ բէտիֆ էֆբատընատան թապուրարը սիլահ ալթընա ալընանլարը,ժանատր-մա թախսիսաթը իլէ խրսմէթլէրինճէ բէտ էվ իսթիխատմարը հագգընատա բէտիֆ գանունենմէսինին 20 նճի մատ-տէսինի թատատիլէն գայէմ ալընան լայիհա իլէ թէրճիյի բիւթպէ գանու-նընընն կէօնատէրիլտիյինէ տայիր սատա-բէթին իքի գըթա թէզքէրէոի օգուն-ատ վէ էնճիւմէնի ատքէրիյէ հէվալէ օլընատ։

2.—Գանունը թիճարէթին 8 ինճի մատատէսինէ զէյլ օլագ իւզրէ Ալիյէ էնճիւմէնինճէ գալէմէ ալընան մազպա-թա վէ օլ պապատէքի մատատի գանու-նիյէ օգունարագ միզաքէրատընա պաշլանատ։

Մասսեքի Գանունճիյ.— «Թիճարէթ մանքէմէլէրինատ պիր բէս վէ իքի ա-զատան միւբէքքէպ օլան հէյեթի տա-յիմէ իլլ բույեթի տավա օլընը։

Էսատէն բույեթի տավա հալինատ Պիտատյէթ մանքէմէսինին տիկէր տայի-բէլէրինատն իլիթիհագ էտէն իքի ազա իլլ հէյեթ իքմալ օլընը։

Պազը իղդահաթ վէ միւնագաշաթ տէվամ էթտիքատէն ատնրա մէզքիւբ մատատ էքսերիյէթլէ վէ այնէն գապաւլ օլընը։

3.—Հայատ-Բաշ Իզմիր-Գասապա շըմէնտըֆէրինին պիրէշատիյի Գարահի-ատրը Սահիպ ատնճաղընը էհէմմիյէթի-նէ մէպնի թէշքիլաթը Ալիյէսինին պու ատնէ զարֆընատա իճրատընատ տա-յիր թագրիր գապաւլ օլընարագ տա-ղիյէ էնճիւմէնինէ հէվալէ էտիլի։

4.— Թօգատ պագըր մատեինատէն չըգան ճէվհէրին,պագըր լէվհատը հալի-նէ իճրատը իշիւն պիր սիլինճիր թէտա-բիրի հագգընատաի թագրիրին Օրման վէ Մէտատն նէգարէթինէ հէվալէտինէ գարար վէրիլտի։

5.— Թէլէկրաֆ իճրէթլէրի պէհա-լը օլարագ ճիհէթլէ, թիճճար իշլէրի-նի սէքթատար էթտիյիատէն, թէնզիլ-ինէ տայիր պիր գըթա թագրիր մէճ-լիսի վիսքէլայա կէօնատէրիլտի։

6.— Ուսուրը սըհհիյէյէ տայիր մէ-պուսամահիր էֆ.նինինթանգիմ էյլէտիյի մէվատատը գանունիյէ, տախիլյէ նէ-զարէթինէ իրսալ օլընատ։

7.— Եվրատ ըրմաղընըն մէճրատընա հինատիյէ սէտատինն թամիրի իշլեն պիւժէյէ թախսիսաթ գօնըլմըշ իքէն էլան ամէլիյատա պաշանըլմամշ օլմատը էսպապընընը խուսուսի օյարագ նէֆիա նէզարէթինատէն տիւալը թէնպիպ էտիլ-ատ։

8.— Տուլունը զայրը մանթազամա գանունընընը մէճլիսէ սէրեան իրսալինէ տայիր թագրիր մալիյէ նէզարէթինէ հէվալէ օլընատ։

9.— Տօնանմա իշիւն մուգատէմա Զանկրըրատան պիր չօգ Հարպ լէվազիմա-թը ալընմագատա իքէն չիմտի տիշարը-ատան մուպատատ էտիլտիյինատէն, տախի-լի ատնատաթլարընն թէրագգըրը իշիւն եէնէ մէմլէքէթ տախիլինատէն թէտա-բիրքէնէ տայիր թագրիր մէճլիսի վիս-քէյատ կէօնատէրիլտի։

10.— Մէմլէքէթլէրինատ գըշընն չիտատէթինէ մէպնի օ ճիվրատա ազնամ ըմմինին Զղրշ. թէնզիլի հագգընատա Մուշ, Հէքքարի, Երզրում մէպուս-լարընն թագրիրի օգունատ։

11.—Նիհարի իտատի մէքթէպլէրի թալէպէսիյլէ ալի մէքթէպլէր թալէպէ-սինատէն ֆագր ու զարուրէթլէրի մէճ-լիսի իտարէլէրճէ մուսատատագ օլանլար-ատմամ թալէպէնին 100ատ 40ընը թէ-ճավուզ էթմէմէք իսկրէ, իճլէթէէն միւթէնա օլուպ տայ ու զայրէթինատ գուսուրընատան նաչէ թէրճիյի ինընգի էատմէյէնլէրին պու միւատատէտէն իս-թիֆատէ էատմէյէճէքլերինէ տայիր Մէարիֆի Նէզարէթինին մազպաթատը օ-գունատը։ Մէարիֆի Նազրը՝ «պէօյլէ 100 ատ 40 կիպի պիր նիսպէթին թայինինի մինանատկ կէօրմէյորը, չինքի մէք-թէպ թալէպէսինին ատէտի մուայէնէ տէյիլ տիր, մէճլիսի իտարէլէրէն թա-լէպէնին ֆագիր օլաբզընատ տայիր գո-լայատ պիր իլմուխապէր ալընապիլիր, պունատան ատայը մէճլիսի իտարէ մէ-սուլ էտիլէմէզ հալպու քի պու իլմուս-խապէր մէարիֆի մէմուրլարը թարա-ֆընատան վերիլէճէք օլուր իսէ մէսու-լիյէթ թէվեճճիհ էթմէսի մուսայի օ-լուր» ատմիշ տիր։

Թէնէֆֆիհատէն ատնրա պու ճիհէթ միւզաքերէ էտիլմէք իւզրէ։ պիրինճի ճիւլսէյէ խաթթամ վերիլտի։

*** Իքինճի ճիւլսէյէ սաաթ 9տա պաշլանատ։

Մէքթէպ թալէպէլերի հագգընատա պիրինճի ճիւլսէյէ պահս էտիլէն մէ-սէլէ չու սուրէթլէ գապաւլ օլընատ։

«Իտատի մէքթէպլէրին նիհարի թալէպէսիյլէ ալի մէքթէպլէր թալէ-պէսինատէն ֆագր ու զարուրէթլէրի Իտարէ մէճլիսլերի վէ Մէարիֆի մէմուրլարընճա մուսատատագ օլանլար իճ-րէթատէն միւթէնա աբր։»

12— Ալիյէ իշի չօգ օլան գաղա-լարատա Պիտայէթ մահքէմէլէրինէ իքի-չէր ազա իլավէսի վէ եախատ պիր ա-գա միւլազիմի թայինի հագգընատաքի թազրիր օգունատ։

Մուսթաֆա Արիֆ պէյ.— Սուլհ մահքէմէլէրի թէշքիլ օլընըրատ, պունա մահել գալմազ. պունատան մատատա գա-գա մահքէմէլէրի պաշ քէսթիպլէրի ազա միւլազիմի վազիֆէսինի իֆա իտէպիլիր։

Ալի Ճէնանի պէյ.— Սուլհ մահքէ-մէլէրի թէշքիլի ատատ խայը զէմանա միւթեվազքի աբր, պու սըրատատ ատ-հապը մէռուլիհին իշլերի սիւրիւճճէմէ-ատ գալմագ օլմազ։

Տիկեր պազը մէպուս լար տախի պու մահէտ պէյանատատ պուլունալիր։

Ալիյէ Նազրը տա պու նազարի-յէյի թատվիպ էտէրէք մատատէն «իշի չօգ օլան գաղա Պիտայէթ մահ-քէմէլէրի իքի սայիրէյէ թագտիմ է-տիւէրէք ազալարը տատէտի օնա կէօրէ 4է իպլաղ օլընը սուրէթինատ թատա-լինի թէքլիֆի էյլէտյինատէն պու ճի-հէթ գապաւլ օլընմըշ աբր։

Ճուսատա էրթէտի կիւնի ֆընտըգլըատա քեայնի եէնի Մէճլիսի Մէպուսան տայ-բէսինատ իճթիմա էտիլէք իւզրէ, տա-սաթ 10 պուչուդ բատատէլերինատ մէճ-լիսէ նիհայէթ վերիլտի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏԱՆԱ ԱՀՎԱԼԻ

Առանա վագատանատան ատալը չիմ-տիյէ գատատ Տիվանը Հարպլարատա վէ-բիլէն վէ Թատատիգ օլընան հիւքիւմէ-բէ խալել կէլմէմէք վէ ֆիրարիլէրէ ղըյատէն մահքիմ օլանլար հագգընատա ուսուլէն Թատգիպատա պուլընըլ-մագ իւզրէ, Տիվանը Հարպլարատա եէ-նիսէն Թատգիպաթը գանունիյէ իճրա իտիլմէմէսի հագգընատա Մէճլիսը վիս-քէյատա վերբէլէն գարար, իրատէի Սէ-նիյէյէ իգթիրան իտէրէք, տէվայիրը ա-յիտէսինէ իճրատ Թէպլիգաթ օլընմըշ աբր։

Շու գարարատան անլաշըլարընա կէօրէ, Առանա Տիվանը հարպլարը, մուամէլաթը Թաթիլ իթմիշէր աբր։

*** Խառն Ժողովն տիւնքի իճթի-մընատա Կիլիկիա Կաթողիկոսընն պիր մէքթուպը օգընմըշ աբր քի, պունատա Մոթէլինին՝ օրատատ Թէպիտինի Թա-լէպ իտիյօր իտի։ Մէրգում՝ պիր Թա-գըմ էրմէնի գըղլարընը ճէպրէն միւս-լիման իտէրէք, եէնի էրմէնի գարբլար տա ալաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։ պու պապատ Տախիլիյէ նէզարէթինէ մի-ռատատաթ իտիլճէէք տիր։

*** Առանա վագատանատա զարար-տիտէ օլան Ֆրանսըզ ուերմայէատարանը-նա Թազմինաթը լազըմ իթատը հագ-գընատա Ֆրանսա հիւքիւմէթի Քարա-ֆընատան Պապը Ալիյէ պիր պէյանատէ կէօնատէրիմիշ իսէ տէ, հիւքիւմէթը Սենիյէճէ պու պապատ եարբլատագ պիր մուամէլէ օլմատընը ճէվապէն իշատ օ-լընմըշ աբր։

*** Առանայա պունատան էվվէլ Բաթրիգխանէ Թարաֆընատան պապը բուհանիլէր կէօնատէրիմիշ իսէ տէ, պունլար տայիսի սուրէթէ օրատա գալմայըզ, մուվագգաթէն իյֆաթ գարար վերիլտի։

Խաթխանէ էյթամխանէ պի-նատը զայրը միւայիտ պիր հալէ պու-լընըզ, ինշատանա լիւզում կէօրիւլի-կինատն, պու խուսուսատա Գարակէօզ-էան վախյէթի գօմիսիոնը ազալարը իլէ պիր միւզաքերէ իճրատընա լիւ-զում կէօրիմիշ վէ կէլէճէք իճթիմաը-նա տավէթ խիլմէկէ գարար վերմիշ աբր։

Թէզա Մայր վարժարանը ինշատը մեռելեսի իշիւն, Միհրան էֆ. Մու-րատեան իլէ մի՝զաքերէ իճրա էյլէմէ-սի Բաթրիգ Ս.ա Թավսիյէ օլընմըշ աբր։

Իզմիրանց էատպիյաթ գօմիսիոնը-նըն եէնիատն Թէշքիլինէ լիւզում կէօրիւլերէք, կէլէճէք իճթիմատա մէզքիւբ գօմիսիոնըն մէմուրիյէթ ու-զերինատ պուլընան ազալարընը տա-վէթէլ, պիրլիքատ պիլիսթիչարէ Թէշ-քիլ վէ Թենսիդէ գարար վերիլմիշ աբր։

Թիֆլիզատ նէչր օլընան Հովիւ վէ Լուսա կազէթալարը, Բաթրիգը էս-պագ Օրմանեան Ս.ըն Բարզիչ նատպ օլընմատընա, Ս.Կաթողիկոս իլէ Բաթ-րիգ Դուրեան Ս.ըն մանի օլարգընը եազմըշ օլարգընատան, Ս. Կաթողիկոս Խառն Ժողովա խիթապէն եազարը պիր կոնդակատ, ֆիլհագիգա քէնտի Բաթրիգլիկի զէմանընատա Օրմանեան Ս. միւրաճաաթատա պուլընմըշ իսէ տէ, օլ սըրատատ հագգընատա առավէթ մէվ-ճուտ հագգընատան, միւսատատ իսկլ-մէմիշ իսէ տէ, տայիմի սուրէթատ մէն իթմէք ատմէք օլմատընը եազմըշ աբր։ Մէճլիս պու եանըշ նէչրթատան ատլայը պէյանը Թէէսիւֆ էյլէմիշ տիր։

Գասթէմունի Բաթրիգ վէքիլէ-թինէ, Տ. Եղիշէ քհ. Ամատունի թային օլընմըշ աբր։

Պիլէճիկ Առաջնորդը Տ. Թաթուլ Վ. մէճլիսէ կէլէրէք վէտատ իթթիկին-ատէն, մէճլիս Պիլէճիկ կէօնատէրիլճէք միւֆէթթիրին զարարէթ իլէ ինթիզամ իյատէ օլընճատընատան, պիր գաչ այ ատնրա Գօնիատատ Թէշքիլաթը լազը-մէյի պիլիճատ Պիլէճիկ ատատէթ իթ-մէյէ մուվաֆֆագ օլաճաղընա պէյանը իսմատ էյլէմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով Առենապետ Տ. Հմայակ եպսկ. Թէքբար խաթիֆատընը վէրմիշ իսէ, մէճլիս Կրօն. Ժողովն իքմալը վազիֆէ էյլէմէսինէ պիր գաչ այ գալարընը նազարը տիգգաթատ ալ-մըշ վէ պու խաթիֆայը բէտ իթմիշ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ Տեղապահը Տ. Դա-նիել Վ. օրատատ պուլընան վէ Բաթ-րիդխանէ Թարաֆընատան մէմուր օլան Պարգև էֆ.նին պիր վազքթ տահա խիֆատ վազիֆէ էյլէմէսինէ լիւզում կէօրմիւշ օլուպ, մէճլիս մուսատիլէյին 3 այլըգ մէէգուսնիյէթինին 2 այը վար-դապետերի ժանքատան չըգարմատա հատ էյլէտիկինատէն, Օսմանը Պան-գատընա պիմիրատատա 2 այ տահա Թէմտիտը մէգուսնիյէթ էյլէմէսինի Թա-լէպ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իճթի-մընատա, խաղը տաքէր մէսէլէսինիլիւն Բաթրիգխանէյէ կէօնատէրիլէն Թէզգ-ըրելէր օգընմըշ աբր։ Իշպու Թէզգէրէ-լէրին պիրինատ, իքինճի տէրէճէ մէք-թէպլէրին կինճի վէ ճինճի օրընճի Թալէպելերի՝ իքմալը Թահսիլ զէմա-նընա գատատ ատքէրլիքատէն միւթէս-նա Թուրճանգլար աբր ատնիյօր։

Թատսիհը սին իշլուն ատ հիւքիւմէթ քի,իսէ վաֆիվ ատֆիթերլերինէ իթթի-պար իտիյօր, ֆագատ մէզքիւբ ատֆի-թերլերին չիմտիատն ատքէրի հէյեե-թինէ թէալիմինի թալէպ իտիյօր։

Պու իւք թէքլիֆ գապաւլ օլընմըշ իսէ տէ իքինճի թէքլիֆէ տատիր պիր գարար վերիլէմմիշ տիր, հալպու քի՝ Բաթրիգ Ս.մաբինլէր մէտէլէտ իշլուն Մահմատ Շեվքէթ բաշա իլէ էօրուշ-միշ վէ մէտէլէի մէզքիւրէնին էհէմմի-յէթի ատրքատար պուլընընընատան, պու իշին Թէվվիյէտի իշլուն հիւքիւմ-թէ միւրաճաաթ օլընճաղ աբր։

ՊԱՅՈՒՐԹՏԱ մուալիմ վէ մու-հարրիր Ռեիշ Թօքատանը գարբ իտին Ցարեթ, Երզրումատա իտատա մահքիմ օլմուշ աբր։

ՄՈՒՇՏԱՆ եազալարընա կէօրէ օրատատ Դիւրտ պէյլերի կիպի իճթի-մալարատ ատվամ իթմէքտէ իսկլլեր։ Միւթէատրրընի պունլարը մէն իթմէյէ չալընընյօր իսէ տէ մուվաֆֆագ օլա-մայր իսկլ։ Ճամիլերատ վէ տիկեր էպնիյիսէ մէշրութիյէթ գարբը ֆոֆ-թայատ պրագընմագատա իսկլ։

ՊԷՅԼԻ վիլայէթինին 1500 լիրա մէարիֆ պիւտճէսինատէն Մուշ մէք-թէպլերի իշլուն 80 լիրա իսապէթ իթ-միշ վէ պու բատայը տատ մուալիմլերին ատոզրուատան տոզրույատ կէլիպ ալմա-լարը թէնպիհ էսիմիշ։ միլէթ տէ Ա-ռաջնորդարատա թէսլիմինի թալէպ իտէրէք, պու բարտ էլատ թահսիլ օ-լընմամըշ տիր։

ԼԱ ԹԻՐԲԻ կազէթատը Բաթրիգ Դուրեան Սրբազանը հիլիկիա վէ Սիս թարաֆլարընա կիսիպ ավտէթատ վա-գատ զուհուրը իտէն մահալլերէ զիյատ-էթ իտէէկինի եազըյօր իսէ տէ, պու հավատիս հագգընատա Բաթրիգխանէ մէհֆիլլէնատ հիչ պիր մալումատ եօգ տիր։

ԱԶԳԱՆՈՒԻՐ ՀԱՑՈՒՀԵՆՑ գ.ընը ճէմիյէթինին պու ազամ վուգու պուլանագ պալօրը զայէթ միւքէմմէլ օլանագ տիր։ Հաղշլաթ չիմտիան մինուն օլանագ բատատէտ տիր։ Բիր բալատ օթէլինատ գալատալէզ օլաբ զընատան օթէլին իւտ գաթը թահսիս օլընմամըշ աբր։ Գալօյատ կէրէնլերին ֆրատ, Սթամպուլին, Սմաքինի կիյմ-լերի չարթ աբր։

Անատօլու շըմէնտըֆէր գումբանիս-ը միւտիրի Մ. Հիլինէն, տիւն Ազ-գանուէր պալօրը իշլուն 200 լիրա թեւլիմ իթմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱ Առաջնորդը Մուշեղ եպսկ.ն Բարիզ հովիւլիկինէ թային օլընանագը ատօլէնիյօր։

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ մէնֆա-աթընա օլարագ վերիլէճէք պալօնը միւգ.մմէլիյէթի իշլուն թէթթիպաթ հէ-հեթի ֆեվզելատ դայրէթ կէօթերի-

յոր։ Մաել մէնեունիյէ իշիթիկիմիզէ կէօրէ Իւնիոն սիկուրթա գումանիա-ոը միւարիի Սիմոն էֆ. Գայսէրլեան գոմիթէնին պիր իմթիհանը, էկէր հասըլար 1000 լիրաան նոգոան օլուրսա, քէնարի թարաքընան 200 լիրա վէրէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։ Գոմիթէ ազասընան Գրիգոր Ծակոբեան, Արամ Հալաճեան, Հրանդ Պապաեան, վէ Գէորգ Էնքէրճեան էֆ.լեր տախի հասըլար 1000 լիրա օլմազսա 50ական լիրա վէրէճէճլէրինի սէօյլէմիշլէր տիր։

Գու մունասէպէթլէ Գայսէրլեան էֆ.է վէ տիկէր զէվաթա թէպրիքեարթմըզը պէյանլա, պու թէչէպիւին սէմէրէսար օլմասը իչին, էհալինին սէ իշթիրաք վէ մուավէնէթինէ տավէթ օգըմազա լիւզիւմ կէօրտիւ։

(Սթամպուլ)

ԱԶԳ ՀԻՄԱՆԴԱՆՈՑ

Հազարարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Հանգ. Անդրէաս էֆ. Մխոքճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ հեւանաւ նուիրատուութիւնք եղած են Ազգ. Հիւանդանոցիս։

Անուանեան եղբարք 95 ղրշ. Ծովակիմ էֆ. Ա Քէրէստէճեան 54 ղրշ.

(կնիք)

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան Ուսումնական Խորհրդոյ որոշմամբ հեւանաւ յաւելուածն ներմուծուած է Ազգային Կրթութեան Կանոնական Գրքի յարակից Ուսուցչական ընտրեալաց գնուութեան հրահանգի 23դ. փոփոխեալ յօդուածին մէջ։

«Զ.— Ազգային Կեդր. Վարչութեան ուսումն, խորհուրդը կրնայ տալ դասախրատակ կամ մասնագէտ ուսուցչի և ուսուցչուհոյ վկայական, այն բազմավասակ ու ոչ-վկայեալ Հայ ուսուցիչներու և ուսուցչուհիներու, որոց Ազգ. վարժարանաց մէջ, առնուազն 30 տարուան բարեւոք, արդիւնաւոր եւ ճշանակելի պաշտօնավարութիւնը կը հաստատուի վաւերական արձանագրութեամբ և պատկանեալ մարմիններու գրաւոր վկայութեամբ։

Այս յաւելուածն կը ծանուցուի 'ի գիտութիւն կրթական մարմնոց և պաշտօնէից։ Իդիմաց ուսումն. խորհրդոյ Ազգ. վարչութեան.

Առնադպիր Աթենապետ

ԳՐ. ԻՃԱՏՃԵԱՆ Ա. Ց. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱԸ

Bourse de Paris

2 Մարտ. 1910

Ֆրանսոյ բանկը	Ֆր.	99.17
Իւնիֆիտ	»	95, 75
Ռում. շըմէնտոքֆէրի	»	215.50
Օսմ. Պանգասը	»	713.—
Պալիս Գարայսրը	»	446.—

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԽԱՍԱՐԱԹ

ԽԱՐԲԵՐԴ, 16 Փեբր. — Ուսլը քէօյիւնէ կէչէնաէ եաղան սիրէքլի նամուսլարատան 20 խանէ խարտալ օլմըշ խսէ աէ, նուշիւսամ զայիֆ եօգ ատր։

ՄԷՐԱ ՄԻՒՆԱՋԱՍԸ

ՊՐՈՒՍԱ, 16.— Էբրանոզը Զիւէքլի Եայլա մէվգէրընտաքի մուհաֆիզլեր պէյնիկէ գառիմանն պէրու ուելամ էաէն արագի վէ մէրա միւնասէպասընա մուհաճիրլէրէն ֆի մէճբուհ սիւշմիշլէր վէ միւթէճաարի ատբուտէսր օլընարագ Աալիյէյ Թէուիմ պլընմըշ ատր։

ՀՈՒՏՈՒՏ ՄԻՒՍԱՏԷՄԷՍԻՆԷ ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐԸՆ ԹԷԼԻՖԱՔԸ

Հուսուտատ վուգու պուլան միւսատմէլերէ Պուլկարար 14 մագթուլ վէ 6 մէճբուհ պրագմըշլար ատր քի պունլարտան պիրի ատքէր վէ տիկերլերի ատ Պուլկար էհալիսինէն էհթիյաթ օրընքընա տախիլ օլուպ միւսատէմէյ ֆիրլէն իշթիրաք էէնլերէն օլարտը մէվսուգէն անլաշըլմը։

Մէզքիւր միւսատմէլերէ Օսմանլը ատքէրլերի 3 մագթուլ, 4 մէճբուհ պրագմըշլար ատր։

*** Միւսատէմէտ մագթուլ տիւշէն Օսմանլը ատքէրինին ճէնազէսինի սիւրիւքլեյէրէք Պուլկարար քէնարի արաշիւէրի ատխիլինէ կէօթիւրտիւքլերի, ագան գանլարը գար իւզերինէ իվ պրագարդընտան անլաշըմը իքէն պու պատատէքի զապթնատէյի իմզատան Պուլկարար իմթինա էթմիշլեր տիր։

Պուլկար հուսուսընտա Ճիսրի Մուսթաֆա բաշա ճիհէթի իլէ, Գարատաղ հուսուսընտա վէ Պուլկար վէ Գարատաղ գարագօլլարը իլէ Օսմանլը ատքէրլերի պէյնինէ եէնիէն միւսատէմ վուգու պուլարընա տայիր բիվայէթլերին սալ ու էտուը եօգ ատր։

*** Վիէննատան կելէն պիր թելեկրաֆնամէտ, Ավթրիա սիսի մէհաֆիլինէ սոն հուսուս հատիսէլերինին կիւյա Զարը քէնարի մագասընա վարմագ իչիւն պիզզաթ Պուլկարիսթան գրալընընը Թէշվիգի իլէ վուգու պուլարը Հայիասը տէվամ էտիյօր։

ԵՈՒՆԱՆ գոմիթէսի ազասընտան պիր գրմը պու կիւն Զաթալճայա կէնտերիլէճէք տիր։

Սելամ ալթընա տավէթ օլունան ատքէրլերէն մէմուր օլանլար հագընտա իճրա էտիլէճէք մուամէլէ Սթամպոլ վիլայէթինճէ Հարպկիչ նէզարէթինէն սիւալ էտիլմիշ տիր։

ՐՈՒՄ Բաթրիգխանէսինէն տիւն մկպուսանա պիր պէյանամէ թէպլիղ էտիլերէք, Բաթրիգխանէ իսթիլաֆաթընա տայիր չըգան մուխթելիֆ շայաաար թէզգիպ վէ Բաթրիգին հիչ պիր զէման նիզամաթա մուզայիր հարատքէթէ պուլունմատըգը պէյան օլընմըշ ատր։

Տիւն Բաթրիգխանէսէ զիքրէ շայան վագտա զուհուր էթմէմիշ տիր։

ՍՅԻՈՆ-Գարահիսարտա իքի տէֆա զէլզէլէ օլուպ, պիրինճիսի էբէյիճէ շիտատէթլի օլմըշ ատր. քէզա Զայտա իքի քէրրէ հարատքէթի արզ օլմըզը կիպի Ըվկընտա 3 քէրրէ զէլզէլէ հիս էտիլմիշ վէ պու ատրատա եէր ալթընատան կիւրիւթիւլէր տախի իշիտիլմիշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ Պօրտա խանընընն իւթ գաթընտաքի գահվէխանէսէ գումար օրանատըգը ատրատա զապթա թարաֆընատան պասրլարագ գումարպազլար տէրտէսթ, վէ խայլը բարտ զապթ էտիլմիշ տիր։ Թահգիգատ էտիլիյօր։

ԼԷՕՆ ՇՕՒ Թարաֆընատան սաթըզդա չըգարըլան կազէօզլէրին ատրհէթէ մուզիր օլուզը անլաշըլմըզընատան Շէհր էմանէթի պունլարը տարքըմագատան մէն էթմիշ տիր։ Շէհր էմանէթինին տիկէր կազէօզլերի տախի պէօյլէ մէն իտէճէկինի մէմուլ իտէրիզ, զիրա գարըշըզ վէ ատրհէթ մուզիր օլան բէք չօգ կազէօզ բիտցատա պուլընտըգը կէօրիւլիյօր։

ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ ալընան մալիւմաթա կէօրէ Պուլկարլար էլան հուսուսատա պաշը պօղոզ էհալիյի սիլահլը օլարագ տէվրիյէ կէզարտիլմէքտէ տիրլեր։

Պուլկարիսթան գրալը Բէթրսպուրկատան Հարպիյէ նազըրընա չէքտիկի պիր թէլեկրաֆատա տավալին ազընլաշմամասընա ազգագաթ էյլէմէլերիսի իշար էթմիշ տիր։

ՔԷՕԹԱՀԵԱՏԱ մէշրութիյէթէ գարշը պիր գաչ եաֆթա եարըշարըլարընտան, միւթէասրրըֆ պէյ ֆաքլէրինի պուլմաղա չալընըյօր։

ՐԻԶԱ թէվֆիդ պէյին պու ատնէ Մէճլիսը մէպուսատան խիթամընատա ազաղգատան չէքիլէճէկինէ տաիր պիր գաչ կիւնատէն պէրու պիր սէօզ տէվէրտան իտիյօր։ Մուամիլեյի Ռիզա թէվֆիդ պէյին, համիյէթլի վէ վաթանբէրվէր պիր զաթ օլմըզը մալիւմ օլընընտան, իսթիֆաար պլիթթապէ թէէսիֆի մուճիպ օլմըշ ատր Տիկէր պիր բիվայէթէ կէօրէ, Ռիզա թէվֆիդ պէյ 4—5 արգատաչը իլէ պիր լայիհա թանզիմ իտուպ, իթթիհատ վէ թէրգագը ֆըրգասընա մէնսուպ օլան արգատաչարընա թագտիմ իտէճէք իմիշ։

ՍԹԱՆՊՈԼՅԱ պուլընան քէօրէքլերի գալընըմագ իչիւն կիւնատ 100 լիրա մասրաֆ օլանալընը գարշը կազէթալարընատան պիրի եազընյօր։ Տիւշիւնիլէճէք բէք չօգ չեյլեր իչինատ ատրա հէնուզ քէօրէքլերէ կէմէթիկինի մէմուլ իտէրիզ։

ԹԱՐԻԽ ԱՍՐԸՄԷԶՏԱՆ

ՄԻԼԼԻ ՊԻՐ ՍԱՀԻՖԷ

Մուհարրիր

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ախիրէն վէֆաթ էթմիշ օլան Վահան Վ. Տէր-Մինասեանընն թէրճէմէի հալինի վէ տէվրը շէպազէթինտէքի ահվալ իլէ տէվրը իսթիպատատաքի հարաքէթը խուսուսիէսինի նաթըգ թէթէպպիւաթ ատր։ Ֆիյաթը 50 բարա ատր։ Մէրքէզը ֆիրուխթը Պաղը Ալի ճասատէսինէ Պիւլպիւլեան Լևոն էֆ.-նին իտարէխանէսինատ ատր։

*** ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆԲԷՎԷՐԻ.— Ֆիյաթը 5 ղրշ. ատր։

Հէր իքի քիթապ իչիւն Թաշրատան վագը օլանագ ատրարըշաթ իլէ պիրլիքատ բոսթա բուլը կէօնատերիլատիքատ մաթպասամըզնա տէրհալ Թալիպ օլանան նիւսխէլէր կէօնտերիլիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԳՐԱԼ ՖԻՐՏԻՆԱՆՏԸՆ ՐՈՒՍԻԱՑԱ ՍԷՑԵԱՀԱԹԸ

ԲԼԷԹԲՍԳՈՒՐԿ 2 Մարտ.—Պուլկարիսթան Գրալը կէլէճէք բէնճէնպիկ կիւնիւնէ գատար պուրատատ գալանագ ատր։ Գրալ Բուսիա Զարը վէ գոնթ Իգվոլսքի իլէ ուզուն ուզատրյա կէօրիւշմէք տիր։ Սիսսի մէհաֆիլինին պէյանաթընա կէօրէ՝ Բուսիա հիւքիւմէթի, Պուլկարլարը Իթրատա Թէշվիգ էթմէսինէն պաշգա Օսմանլը հիւքիւմէթիլէ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի պէյնինէ ատսթանէ պիր իթիլաֆ կէօրմէքլէ մէմնուն օլանագ ատր։

Զար թարաֆընատան վէրիլէն զիյաֆէթատ Պուլկար Գրալ վէ Գրալիչատը հազըր պուլունմըզ վէ պու գիյաֆէթատ Զար կնքահայրը պուլընտըգը Բրէնս Պօրսէ վէրիմէք՝ իւզրէ պիր գէթա ֆոթոկրաֆընը Գրալ Ֆէրդինանտա թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

ՍԸՐԳԻՍԹԱՆԸՆ ԱՐԶՈՒՍԸ

ՎԻԷՆՆԱ 2.—Մէվսուգէն խապէր ալընտըգընա կէօրէ՝ Սըրպիսթան Եէնի Բազար մէսէլէսինին քէնարի մէնֆաաթընա մուվաֆըգ սուրէթատ հալլինի թաագաբ էտիյօր։ Գու թագարտա Սըրպիսթան Պալգան իթթիհատընա տախիլ օլաճագ ատր։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԿՐԻՎ

ԲԱՐԻԶ, 2 Մարտ.— Շըմէնտոֆէր մէմուրլարը ումումէն կրեվ իմբրայա գարար վէրմիշլէր տիր։ Քէյֆիյէթին հիւքիւմէճէ հիւսնի թէսվիյէսի իչիւն սոն պիր միւրաճաաթ տատա էտիլէճէք տիր։

Մ. ՄԻԼՕՎԱՆՕՎԻՋԻՆ ՍԷՑԵԱՀԱԹԸ

ՊԵԼԿՐԱՏ, 2.— Սթանպօլա հարաքէթ էտէն Մ. Միլօվանօվիչ, օրատան Սրպիայա ավտէթինտ Սօֆիայա օղբայրպ պիր միւատթ գալանագ, պատէհու Սըրպ գրալընընը 21 եախատ 27 Մարտատա վուգու պուլանագ զիյարէթ թէֆէրրուատը հագընտա Բէթերսպուրկա կիտէճէք տիր։

ԱԼՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ

ՎԻԷՆՆԱ, 2.— Գոնթ ա՝Էրէնթալ Պէրլինէ վուգու պուլան սէյատատընատան օլայը մէմնուն օլարընը վէ Ալման պաշ վէքիլի իլէ իթթիլաֆը թամամատա պուլընտըգընը հէյէթի Վիւքէլատատա պէյան էյլէմիշ տիր։

Մուսիէյէ՝ Ալմանիա, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա միւնասիպէթինին հիւսնի սուրէթատ ատէվամ էթմիյինի պէյան էթմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԱԹԻՆԱ 2.— Թէօթօքիս վէ Բալլի ֆըրգալարը ազասը Գանանը էսասի թատիլաթը բրօժէսինի գապուլ էթմըշլեր տիր։

ՐՕՄԱ 2.— Վիէննատան Գօրֆէրէ Տեյա Սեռա զազէթասընա էշքիլէն Թէլեկրաֆնամէտ Եունան Գրալը Ժորժըն եագընտա գրալըզդան ֆէրարէթ իտէճէյի վէ վէլիահա Բրէնս Գոնսթանթինին տախի գրալըզը գապուլ էյլէմէյճէյի վէ Եունան Գրալըզընա Բրէնս Ժորժըն կէչէրիլճէյի պիլիրիյօր։

ՃԷՍԻՄ ՊԻՐ ԵԱՆԿՆ

ՊՕՍԹՕՆ 2.—Պօսթօնատա պիր ինչատթը պահրիյէ ֆապրիգատընատա զուհուր էտէն եանկրն 3 միլիոն տոլար խասարաթը մուճիպ օլմըշ ատր։

ԱՄԷՐԻԳԱ ՊԱՀՐԻՃԷՍԻ

ՆԻԻ-ԵՕՐԳ 2.— Ամէրիգա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Թաֆթ, Բանատա գանալը ալընընճայա գատար հէր սէնէ գրուազէօր ինչասը հագընտաքի բրօժէնին հիւքիւմէթ թալաֆընատան գապուլ էտիլմիշինի պէյան էթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԳՐԱԼԸ ՍՈՒԼԹԱՆՈՒՆ ԹԱՐԱՖՏԱՐԸ ՏԸՐ

ԼՕՆՏՐԱ 2.— Ինկիլթէրա Գրալը էտատարա իրատ էթմէյի նութգընատա սուլհը ումումինին պագասը հագընտաքի մէսայի վէ զայրէթլերինին ումումէն թագտիր էտիլմիշինտէն սօնրա մէմնունէն տէմիշ տիր քիտատունանընն հարպ թէհլիքէ վէ տէֆլէթլերինէն ազատ օլմասը իչիւն ճէնապը Հագգա տայիմա տուտ էտիյօրմ։ Զիւնքի շու զէմանատա պիր մուհարէպէ զուհուր էթմէսի, թէլաֆիսի զայրը գապիլ ազիմ զայիֆ վէ խասարաթը մուճիպ օլանագ ատր։»

ՇԱՑԱՆԸ ԹԱԳՏԻՐ ՊԻՐ ԷՍԷՐ

Գ. Լուսինեանընն Ֆրանսզճատան էրմենիճէյէ մուֆասսալ վէ մուսավէր լուզէթ քիթապընընն իքինճի ճիլտինին 2 վէ 3 ինճի ճիլզերի նէշր օլընատը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

4 սաաթ Օրէգար Բօլէթ սիսթէմինատ էրկիրմի տագիգա զարֆընատա պիր լիթրա պէնզին տարֆ էտէրէք տէօրթ չուվալ ատն իշլէյէն խամուր եօղուրըճը մաքինալար, 3 սաաթ՝ Օրէգար Բօլէթ սիսթէմինատ էրկիրմի տագիգա զարֆընատա պիր լիթրա պէնզին տարֆ իտէրէք իչ չուվալ ատն իշլէյէն խամուր եօղուրըճը մաքինալար, 2 սաաթ Օրէգար Բօլէթ սիսթէմինատ էրկիրմի տագիգա զարֆընատա պիր լիթրա պէնզին տարֆ իտէրէք իքի պուչուգ չուվալ ատն իշլէյէն խամուր եօղուրըճը մաքինալար։

Նըզամիյէվքըրուլարը իչիւն Օրէգար Նէվինատէն Բօլէթ սիսթէմինատ ատգուզ սաաթ խամուր եօղուրըճը մաքինատ միւպայատա իսթիլէճէք տիր, մէզքիւր մաքինալարատան պէհէրինին նէ գատար միւատթ զարֆընատա նէ մըգատար ատնը խամուր հալինէ կէթիրէճէկի վէ պունը իչատն նէ նիսպէթատ պէնզին տարֆ վէ իրրագ իտէճէկի պալէճատ կէսթէրիլմիշ տիր. մէզքիւր մաքինալար գաբալը զարֆ ուսուլլյա միւնագատա իսթիլէճէք վէ միւնագասա սէնէի աթիյէ Մարաը Բուսիիսինին օն պէշինճի բատզար էրթէսի կիւնիւ իճրա օլընանագ ատր։ Միւնագասայա իշթիրաք իթմէք խթէյէնլերին եէվմը մէզքիւրատ սաաթ ալթընրգա օնա գատար մէզքիւր մաքինալարը թէքլիֆ իտէճէքլերի փիյաթը իւզերինատն մէճմուրէսմանընը եիւզատ օնը նիսպէթինատ էվրագը նագիյէ վէ ես միւթէպէր քէֆալէթնատէյի իսթէյէճէքլերի փիյաթը միւպէյին բատուուլա իլէ պէրապէր պիր զարֆ ատրունինէ վագ իտէրէք լէվազիմաթը Ումումիյէի սաքերիյէ տայիրէսի իքինճի շիւպէսինէ կէթիրմէլերի միւգթէզատ ատր, չէրաիթը իհտիէի էօյրէնմէք իւ չիւն ճումատատան մատատ հէր կիւն մէզքիւր չիպէյէ միւրաճաաթ օլընապիլիր էէվմը միւնագասատ թային իսիէն սատթատ միւրաճաաթ իթմէյէնլերին պիլիսրքէ վուգու պուլաճագ թէքլիֆաթ վէ թէնզիլաթը միւթէպէր օլմայաճաղը իլան օլընը։

17 Շուպաթ 325 1—3

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ալիյէսինճէ միւնագասատը իճրա գըլընան միւհիմմաթը գըրթասիյէնին ֆիյաթը միւթգարբիրէսիյէ թալիպի էօտէսինէ էհտէի եվվէլիէսի իճրա գըլընմըզ վէ Շուպաթը 25ինճի բէնճէնպիհ կիւնի իհտալէ գաթիյէսինին իճրատը մուգայրը պուլունմըզ օլատուղընատան միւհիմմաթը մէզքիւրէ զիքր օլունան ֆիյաթատան թէնզիլաթ իճրասըյլա իթայա թալիպ օլանլարըն էնիիմնը նէզարէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

17 Շուպաթ 325

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Պին իւ կիւզ եիկիրմի պէշ սէնէսի չէհրը Շուպաթը օն ալթընը տալը կիւնիւնատէն իթիպարէն Անատօլու շըսէնտաքիր իտարէսինին իլանը նէտիատէնէ տէկին Քէօրիւ իլէ Հայատր Բաշա պէյնինատ պէր վէճհի աթի իճրա օլընանագ սէֆէրլեր։

Քէօրիւտէն Հայատր Բաշայա

Սթ.	Տգ.		
11—49	Բէնտիկէ	կիտէն	(1)
12—20	Էսկիշէհիրէ	»	
1—27	Բէնտիկէ	»	
2—..	Էրէնքէօյինէ	»	
3—12	Բէնտիկէ	»	
3—45	Պիլա Թէսատիֆ		
4—53	Բէնտիկէ	կիտէն	
6—.8	»	»	
7—18	Ատատազարա	»	
8—29	Բէնտիկէ	»	
9—35	»	»	
10—29	»	»	
11—13	»	»	
12—.8	»	»	
1—18	»	»	

Հայատր Բաշատան Քէօքրիւլէ

12—18	Բէնտիքտէն	վէլէն	(1)
1—13	»	»	
1—58	»	»	
2—55	»	»	
3—40	Էրէնքէօյիւնտէն	»	
4—12	Բէնտիքտէն	»	
5—24	Ատատազարընատան		
6—38	Բէնտիքտէն	»	
7—50	»	»	
9—39	»	»	
10—20	Պիլա Թէսատիֆ	»	
11—20	Բէնտիքտէն	»	
12—10	Էսկիշէհիրտէն	»	
12—38	Բէնտիքտէն	»	
1—49	»	»	

(1) Իշպու իշարէթի սէֆէրլեր Մարտն եէտինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իճրայը սէֆէր իտէճէքլեր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագ. գաբ.		103.28
» » էն եիւքսէք		103.32
» » էն աշաղը		103.28
Պու ասպահ աչըլը ք. ք.		103.32
Ռում. Շըմ. ագ. գաբ.	Ֆր.	211.1/4
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	212.3/4
» » էն աշաղը	Ֆր.	211.3/4
» » պու սպհ. աչ.	Ֆր.	213.1/4

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԿՍԻՕՆԱՐԸ

Սէլանիկ	»	Ֆր.	136.
Միտիլի	»	Լ. Օ.	6.40
Օսմ. Ռէժի Տուխան		Լ. Օ.	17.20
Օսմ. Սիկուրթա		Լ. Օ.	4.40
Թրամվայ ագահոն		Լ. Օ.	10.32
Թրամվայ Ժուխանա		Լ. Օ.	6.12
Թրամվայ Օպլիկ.		Ֆր.	491.
Սթամպոլ Սու Շերքէթի		Ֆր.	319.
Շերքէթի Խայրիյէ		Լ. Օ.	40.
Շերքէթի » Համա.		Լ.Օ	1.15
Պալիս Գարայսրը		Ֆր.	437.50
Էբէյլի Մատէնի		Ֆր.	185.
Գարասու Օրտինէր		Ֆր.	24.—
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	25.—
Գասանարա Օրտինէր		Ֆր.	154.
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	155.50
Անատօլու շըմէն.	%	60 Ի.Լ.	14.97
Նէֆֆ Քէօֆա Թրամվայ		Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՅՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕՂԱՐԸ

Գրէսէ Ֆօնտ.Էժիբ.	1886	Ֆր.	320.
» »	1903	Ֆր.	269.
%5 Սուսան	1881	Ֆր.	247.
Պանգնասիոն.ըմ՝կրէս	1880	Ֆր.	425.50
» »	1903	Լ. Օ.	4.42
Լավրիսմ մատէնի		Ֆր.	58.
Թրանսվալ		Ֆր.	79.
Զարթիրը		Ֆր.	44.

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		Ղ.Բ.
Պեյազ մէճիտիէ ֆարգը		108.
Մէթալիք		100.
Ինկիլիզ լիրասը		110.02
Ֆրանսզ լիրասը		87.18
Բօլ		90.20
Գրիմիզ ալթունը		50.
Գարպոն գայմէսի		8.57
Լօնտրա չէք		109.37
Բարիզ չէք		22.88

ՀԱԳԸԳԱԹԷՆ
ԼԻԲԻՏԱՍԻՕՆ
ՕԼՄԱԳ ԻԻԶՐԷ
ԹԷՆԶԻԼԱԹԼԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐ
ԹԻՐԻՆԿԻՆ
ՀԷՐ ՇԻՄՊԼԻՍԻՆՏԷ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ
ԳԱԹԻՃԷՆ ՄԱԳԹՈՒ
ՖԻՑԱԹԼԱ ՍԱԹԱՆ
ԵԷԿԵԱՆԷ ՄԱՂԱՋԱ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳՎԷՐԱՑՆ
ԻՀԹԻՑԱԹ ՍԱՆՏՐԸԼԸ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՄՊԷՍԻ
Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպուլ։
Սէրմայէսի 130 միլեոն Գուրօն քեամիլէն մէվճուտ ատր.
ԻՀԹԻՑԱԹ ԹԱԳՏԻՊԷՆ 38,000,000
Գուրօն ատր.
Պաշլըճա չարթլար չունլար ատր
Թէսլիմաթ ալթուն ղրշ. իւզերինէ օլաճագ ատր, վէ 50 ղրշ. տան աշաղը Թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ ատր։
ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ Թէսլիմ իսէն իչիւն 100 սէ 3 պուչուգ վէ պու մըգատարը Թէճավուզտէն պագըյէթ իչիւն անճագ 100 սէ 3 ֆախլ վէրէճէք տիր. մամաֆիհ, բարա Թէսլիմ իսէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալլի կազէթալարը իլէ խապէրատար իթմէք շարթըյլա մէզքիւր ֆախզի թէնզիլ վէ եա Թէզկիրսէ մուսիթար ատր։
100 լիրան Օսմանիէէն աշաղը օլան Թէսլիմաթ՝ իսթէնիլիսկի անտէ խատ օլունապիլիր։
Պունատան եօգարըգի մէէխուզաթ՝ էվվէլինէն վէրիլէճէք պիր Թահրիրի իրամա Թապի ատր. չէօյլէ ֆի։

Լիր. Օսմ.		Լիր. Օսմ.յէ	գապար
100	150	3	կիւն էվվել
151	200	6	» »
201	1500	10	» »
500	1000	15	» »
1001 վէ պունատան եօգարը	30	»	»

ՄԻՍԻԼԻԹԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՖՕԱԼՐՕ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անասօլու լիմանլարբլյա Գաթաւմ, Սակա Տէրսաասէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքերք, Լօնտրա, վէ Տէրսաասէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասը նա մանթազամ ուէյր ու սէֆէրլէր։ ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆք. փեսրվարքն 28ինեն բաշլար էրթ. կիւնիւ «Պօսֆոր» Մարսիլիասան։

Ալաֆք. փեսր.ըն 28ինեն բ. էրթա. կիւնիւ «Տանիւպ» Գրաս սէնիզտէն.

Ալաֆք. մարտըն 2նեն չարշնպշ. ազշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիասան։

Ալաֆք. փեսր.ըն 21նեն բար.էրթ. կիւ իւ «Մէմֆիս» Մարսիլիասան։

Ալաֆք. փեսր.ըն 23ընեն չարշէն. ազշամը «Նիկէր» Սուրիա խաթան.

ՀԱՐԱՒԷԹ ԷՏԷՃԷՒ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆք. մարտըն 3 ինեն բէնեշ. կիւնի ազշամ ալաֆք. սաաթ 8ոէ գաբասան Փօսթանքն սիւվար օլաբլը «Սէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Ալֆէ, Պէյրութ, Լարնագա, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իւք օղրայըլաա Սաֆա, Իօրթ Մահա վէ Իսկէնտէրլիյէ իչուն ագթար։)

Ալաֆք.փեսր.ըն 24ինեն բէնեշ.կիւնիւ ազշամ ալաֆք. սաաթ 4ում Դաբասան Մարքն սիւվար օլաբլը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆք.փեսր.ըն 21ինեն բաղ.էրթէ-սի կիւնիւ ազշամ ալաֆք. սաաթ 4ում գաբասան Սիրանը սիւվար օլաբլը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆք.փեսր.ըն 24ինեն բ.էրթ. կիւնիւ ազշամ ալաֆք. սաաթ 4ում գաբասան Սիրանը սիւվար օլաբլը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆք. փեսր.ըն 28ինեն բ. էրթ. կիւնիւ ազշամ ալաֆք. սաաթ 4ում գաբասան Մէրսինը սիւվար օլաբլը «Պօսֆոր» վաբօրը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆք. մարտըն 1 ինեն սալը կիւնիւ ազշամ ալաֆք. սաաթ 4ում գաբասան Սմէրնանը սիւվար օլաբլը «Տանիւպ» վաբօրը Մուդանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Ծիւէքերք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա ազրուասան ազրուլյա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՊՍԼԷՊԷՆ, ԺԷՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՍՆ-ՍԷՏՐԹԷՐԱՆԷ չըմնաբքէբլերինին են իչէք ութասխանլարը իչուն սաաթի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինեն մէվզը.— Բաբիզ իչուն 275 ֆր, Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինեն մէվզը.— Բաբիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԲՐԻՏԱՆԱՐ ԷՆԵԱՄԸ ՆԱԳԻ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՐԻՆ

1ինեն մէվզը. — Բաբիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ծամիլնա իչ կիսէնլէր իչուն խաուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իսպազ օլընաբքը կիպի, Հինանթան Ջին, Ճաբան, Աւսթրալիա վէ Մառակասգար իչուն ամ ալիմթի վէ ավամէթ պիլէթի սախի վէրէլիր։

Ցահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թափիլութ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթասա Սամանէտ Սիրէ Ֆրանսէզատ մեքքէզ ահէնթիլիկնի վէ Սթանպօլա Գաղէզ Դարասընդա կէմբիւք գուրպինէքքի ահէնթէխանէյէ մուրաճաաթ իսէպիր էր։

ԹՐԷՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Անասերլիյէն սիւվար օլաբլը «Իսմայիլա» վաբօրը Ալաֆք. փեսր 27ինեն բաղար կիւնիւ Տէրսաասէթէ միւվասլէթ վէ «արբոն 1 ինեին» սալը կիւնիւ էյլէնէն օնրա ալաֆք. սաաթ 3 ոէ Տէրսաասէթէն հարաքէթլէ Մարսիլի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթ իսէնէք էր։

ԳԱԼԱՏԱ Ֆինլէրլէն սիւվար օլաբլը «Սահիլյէ» վաբօրը փեսր.ըն 20ինեի բաղար կիւնիւ Տէրսաասէթէ միւվասլէթ վէ 26ինեի ճումա էրթէսի կիւնիւ էյլէնէն օնրա ալաֆք. սաաթ 4ում կէլիպօլը, Զանագալէ, Միտիլի, Իզմիր. Սագզ, Բաբաս Մերսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէնէք էր։

Վաբօրաս էլէքթրիկ գէյասը պուլնաբբրլաբը կկպի, եմնէքլէր պիրինեի նէվ օլաբ, սուֆրա իւզերինաէքի չարապլար տախի մէճմանէն վերիլէնէք։

Գու պապաէ գիւաէ թափիլութ իսթէյէնլէր Գալաթասա բբլթիմ իսպերինաէ Մէսմենէթ խանընասաքի մերքէզ ահէնթէսի վէ եախսա Սթանպօլաա վալիւէ Սուլթան խանընասաքի իսպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի էրլէր։

ԵՐԵՔ ՀՐԱՑԱՆԱԿԻՐՆԵՐ

Ալէքսանտր Տիւմա Հօր այս տարեզրահուչակ վէպը՝ պրակ առ պրակ ամէն օր սկսած է հրատարակուիլ փայլուն թուղթով, պրակը 10 փարայի։

Հրատարակուեցաւ 18րդ. պրակը։

Գաւառի համար բաժանորդագրութիւն 20, Պոլսոյ համար 18 ղրշ.։

Հասցէ.— Կ. Պոլիս. Պապը-Ալի ճաադէսի «ԿԻՒՐԷՆՊԷՐԿ ՄԱՏԵՆԱՇԱՐ» թիւ 54։

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նրզամիյէ էրզագ անպարը իչին իւչ եիւ, եիկիրմի ալթը սէնէսի Մարաը իպթիասընսան Շուպաթը զայէսինէ գաբասը պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընաա մուգթէզա գըրգ պինաէն էլլի պին գըյէի ճէտիսէ գաբասը շայիրիյէ միւնազասայա վազ օլընմըշ վէ իչպու Շուպաթը Բումինին եիկիրմի եէտինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իֆրասը մուգարրէր պուլընմըշ սաբ։ Մէգէրիւ շայիրիյէ իթայա թալիպ օլանլարբն թէգլիֆ իսէճէքլէրի ֆիյաթ իւզերինաէն մէճմաւ էսանընընն եիւզաէ օնը նիսպէթինաէ սէբօգիթօ ագչէսի վէ եա պու մըգասը մէպլաղը միւհթէվի միւթէպէր քէֆալէթնամէ իթա իլլէմէլերի մուգթէգա սաբ։ Շեբայիթի էյլէնմէք իսթէյէնլէր եէվմը մէգէրիւբէ գասաբ ճումասասան մասասա հէր կիւն սաաթ պէշէն օն պուչուղա գասաբ Լէվազիմաթը Ումումիյէտ Ասքէրիյէ սայիրէսի իքինճի շիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի սիրլէր։ Եէվմը իհալէսէ նիհայէթ սաաթ օն պուչուղա գասաբ չիպէի մէգքիւրէսէ իսպաթը վիճուա իթմէյէնլէրին պիլախսէրէ վուգու պուլաճագ թէգլիֆաթ վէ թէնզիլաթը միւթէպէր օլմայաճաղը իլան օլընբը։

*** Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչին իւչ եիւզ եիկիրմի ալթը սէնէսի Մարաը իպթիասընսան Շուպաթը նիհայէթինէ գասաբ պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընաա մուգթէզա օն սէքիզ պին թէնէքէ պիրինճի նէվ Պաթում կաղը միւնազասայա վազ օլընմըշ վէ իչպու Շուպաթը Բումինին եիկիրմի պէշինճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իֆրասը մուգարրէր պուլընմըշ սաբ։ Մէգէրիւբ էյմըգասը կաղը իթայա թալիպ օլանլարբն թէգլիֆ իսէճէքլէրի ֆիյաթ իւզերինաէն մէճմաւ էսանընընն եիւզաէ օնը նիսպէթինաէ սէբօգիթօ ագչէսի վէ եահսա պու մըգասը մէպլաղը միւհթէվի միւթէպէր քէֆալէթնամէ իթա իլլէմէլերի մուգթէգա սաբ։ Շեբայիթի էյլէնմէք իսթէյէնլէր եէվմը մէգէրիւբէ գասաբ ճումասասան մասասա հէր կիւն սաաթ պէշէն օն պուչուղա գասաբ Լէվազիմաթը Ումումիյէտ Ասքէրիյէ սայիրէսի իքինճի շիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի սիրլէր։ Եէվմը իհալէսէ նիհայէթ սաաթ 5ում 10 պուչուղա գասաբ Լէվազիմաթը Ումումիյէտ ասքէրիյէ սայիրէսի իքինճի շիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի սիրլէր։ Եէվմը իհալէսէ նիհայէթ սաաթ 10պուչուղա գասաբ չիպէի մէգքիւրէսէ իսպաթը վիճուա իթմէյէնլէրին պիլախսէրէ վուգու պուլաճագ թէգլիֆաթ վէ թէնզիլաթը միւթէպէր օլմայաճաղը իլան օլընբը։

*** Նիզամիյէ մահրուգաթ անպարը իչին 326 սէնէսի Մարքն իպթիասընսան Շուպաթը զայէսինէ գասաբ պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընաա մուգթէզա 2 միլիոնասան 2 պուչուղ միլիոն գըյէի ճէտիսէ գասաբ մանղալ քէօմիւրի միւնազասայա վազ օլընմըշ վէ իչպու շուպաթը Բումինին 24ինեի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իֆրասը մուգարրէր պուլընմըշ սաբ։ Մէգէրիւբ օսմանլարը իթայա թալիպ օլանլարբն թէգլիֆ իսէճէքլէրի ֆիյաթ իւզերինաէն 100ում օնը նիսպէթինաէ սէբօգիթօ ագչէսի վէ եահսա պու մըգասը մէպլաղը միւհթէվի միւթէպէր քէֆալէթնամէ իթա իլլէմէլերի լազըմ սաբ։ Եէվմը իհալէսէ նիհայէթ սաաթ 10պուչուղա գասաբ չիպէի մէգքիւրէսէ իսպաթը վիճուա իթմէյէնլէրին պիլախսէրէ վուգու պուլաճագ թէգլիֆաթ վէ թէնզիլաթը միւթէպէր օլմայաճաղը իլան օլընբը։

*** Նիզամիյէ մահրուգաթ անպարը իչին 326 սէնէսի մարքը իպթիասընսան Շուպաթը զայէսինէ գասաբ պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընաա մուգթէզա 2 միլիոնասան 2 պուչուղ միլիոն գըյէի ճէտիսէ գասաբ մանղալ քէօմիւրի միւնազասայա վազ օլընմըշ վէ իչպու շուպաթը Բումինին 24ինեի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իֆրասը մուգարրէր պուլընմըշ սաբ։ Շեբայիթի էյլէնմէք իսթէյէնլէր եէվմի մէգքիւրէ գասաբ ճումասասան մասասա հէր կիւն սաաթ պէշէն օն պուչուղա գասաբ Լէվազիմաթը Ումումիյէտ Ասքէրիյէ սայիրէսի իքինճի շիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի սիրլէր։ Միւնազասայա իչիրաք իսէճէքլէրին պու մըգասը քէօմիւրին թէգլիֆ իսէճէքլէրի ֆիյաթ իւզերինաէն 100ում օնը նիսպէթինաէ սէբօգիթօ ագչէսի վէ եահսա պու մըգասը մէպլաղը միւհթէվի միւթէպէր քէֆալէթնամէ իթա իլլէմէլերի լազըմ սաբ։ Եէվմը իհալէսէ նիհայէթ սաաթ 10պուչուղա գասաբ չիպէի մէգքիւրէսէ իսպաթը վիճուա իթմէյէնլէրին պիլախսէրէ վուգու պուլաճագ թէգլիֆաթ վէ թէնզիլաթը միւթէպէր օլմայաճաղը իլան օլընբը։

*** Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչին իչպու 336 սէնէսի մարքը իպթիասընսան չուպաթ զայէսինէ գասաբ պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընաա մուգթէզա 5 պին գըյէի ճէտիսա գապիլը էքլ վէ 20 պին գըյէյի ճէտիսա մաքինայա մախսուս խալիս գէյթաուն եաբը միւնազասայա վազ օլընմըշ վէ իհալէի գաթիյէսինին իչպու Շուպաթը Բումինին 22ինեի բաղար էրթէսի կիւնիւ իֆրասը մուգարրէր պուլընմըշ սաբ։ Իչպու եաղլարը իթայա թալիպ օլանլարբն թէգլիֆ իսէճէքլէրի ֆիյաթ իւզերինաէն մէճմաւ էսանընընն 100ում 10ը նիսպէթինաէ սէբօգիթօ ագչէսի վէ եա պու մըգասը մէպլաղը միւհթէվի միւթէպէր քէֆալէթնամէ իթա իթմէլերի մուգթէգա սաբ։ Շեբայիթի էյլէնմէք իսթէյէնլէր եէվմի մէգքիւրէ գասաբ ճումասասան մասասա հէր կիւն սաաթ 5ում 10 պուչուղա գասաբ Լէվազիմաթը Ումումիյէտ Ասքէրիյէ սայիրէսի իքինճի շիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի սիրլէր։ Եէվմը իհալէսէ նիհայէթ սաաթ օն պուչուղա գասաբ չիպէի մէգքիւրէսէ իսպաթը վիճուա իթմէյէնլէրին պիլախսէրէ վուգու պուլաճագ թէգլիֆաթ վէ թէնզիլաթը միւթէպէր օլմայաճաղը իլան օլընբը։

15 Շուպաթ 325 3—3

ԲԷՐԹԷՎԻՆԻԱԼ ՎԱԼԻՏԷ ՍՈՒԼԹԱՆ ՎԱԳՖԸՆՏԱՆ

Ֆէօրբի պաշընաա Վալիտէ խանը ատրունինաէ վէ Թաքընաա վագը 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 նումէրօլը մաղազա, 5, 6, 11, 12 նումէրօլը մաղազալարը Ֆէվգինաէքի օտալար վէ Նավէտուտա ազիր սիւքեան վէ Ագաբայա 3, 118, 149, 153, 155, 2 նումէրօլը սիւքեանլար։

Բէրթէլիսիալ Վալիտէ Սուլթան վագֆընաան պալատէ կէօսթէրիլէն մաղազա վէ սիւքեան վէ օտալար պէտէլթը մալիւմ իլէ թալէպլերի էհտէլէրինաէ օլաուզընաան 100ում 5 զամբլյա թալիպ օլանաղլարընն սէնէի հալիյէ Շուպաթը 17ինեի չարշէնպիհ վէ 22ինեի բաղար էրթէսի կիւնի նիհայէթ սաաթ 10ա գասաբ Լվգաֆ Նէզարէթինաէ վազֆը միւչարիլէյհա օտաբընա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլընուր։

15 Շուպաթ 325 3—3

ԻԼԱՆ

Պանգը Օսմանի բարաֆընսան

100ում 4 ֆայիզլի Փոնսոլիսասիոն Թահվիլաթընքն 1)14 մարտ 1910ում հուլուլ էտէճէք 40 նումէրօլը գուբօնը իլէ 1)14 փեսր. քէշիսէսինաէ ամօրթի օլան Թահվիլաթ, մէգքիւր 1)14 մարտ Թարիխինաէն իթիպարէն բազարասան մասասա հէր կիւն սլաֆր. սաաթ 10ում 2 պուչուղա վէ ճումասա կիւնլէրի ում քէզա սաաթ 10ում էյլէնէ գասաբ Օսմանլը Պանգասընքն Գալաթա կիշեէլերինաէ Թէէմիյէ օլընճաղը իլան օլընբը։

Նիւմէրօլը պարարօլարը հավի գուբընլար վէ ամօրթի Թահվիլաթա միւպասէլէթէն 10 կիւն ասնրա Գալաթա Օսմանլը Պանգասընա Թէսվիյէ էտիլմէք իւզրէ պիր մագպուզ իլմասխապէրի իթա օլընճաղ սաբ։

Սթանպոլ 1 մարտ 910 4—2

*** 100ում 4 ֆայիզլի Օսմանլը Գոնսոլիսասիոն Թահվիլաթընքն 1)14 մարտ 1904 ում վատէսի հուլ. էտմիշ օլան 28 նումէրօ գուբօնը իլէ 1895 փեսր.1)14 Թարիխլի 10նեը գուբասա ամօրթի օլան Թահվիլաթ հէնուզ պէրայը Թահսիլ իսպազ օլընմասընը ճիհէթլի, մէգքիւր գուբօն վէ Թահվիլաթ պէտէլթը, էօնիւմիւզէքի 28)13 մարտ Թարիխինաէ գասաբ Քալէպ օլընմասընը հալաէ խազինէմանաէ օլաճագսաբ։

Սթանպոլ 16 փեսր. 910 9—6

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆՔ ՓԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրօն (քեամիլէն Թէէմիյէ օլընմըշ.)

Իհթիյաթ ագչէսի 38,000,000 գուրօն։

1869 սէնէսինաէ Թէէսիս օլանընպ, մերքեզը իսարէսի Վիէնասա պուլընմասընա վէ միւհագաթը էյլէրինաէ 12 իսարէհանէսի պուլընմասասա սաբ։

ՇԻՒԳԼԷՆ.— Բրաք, Կրաց Գրէնէ, Զիկ, Գուտա-Բէլթա, Լէմպերկ, Սէրնովիչ, Գլակենֆուրթ, Գիլեց, Գիսոն Գարլսպաս, Բիլեն, Բրօնեց, Օլ Բոլթեն, Թեպլից, Վիվլա վէ Վիենանէօլքաս։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒԳԼԷՆ

Գալաթասա իսարէհանէսի՝ Գոմանթօ խանընաա Ավանթիա բօսթահանէսի իւզերինաէ։

Սթանպոլ իսարէհանէսի՝ էլգաբ Թիպ խան Քիւչիւք Աչիր էֆ. օզաբընաա։

Գէյօղլու իսարէհանէսի՝ Սէնթ Անթուան խան Գէյօղլու հասաէի ֆէտիբինաէ։

Վինը Պանգ Տէրսիմ պանգասա միւթեալիգ ֆանֆֆէի ուսուլա մէյդան օլաբ, էգէհիսէ գօնթ գուրսն ալար, Թահվիլաթը հրեզ վէ ատբ իսէր, գէյրիֆ Թահվիլաթ բէն պրարգամագ մուգադիրինաէ գօնթ գուրսա իլէ ավանս վերիր, չէք իրբաճ. հէվալէրեր ԻԹ վէ Բէլէկրաֆա Քէէսիյաթ իֆրա իսէր. պարասայ միւթեալիգ մուամէլաթ Տէրսաասէթ վէ սիլուսմամ մէմուրիր էճնեսիյէ բիգաղարընսա Թահվիլաթ ալա սաթընը գուրսն վէ Թահվիլաթ գուրսնարը գօնթ վէ Բահսիլ իսէր, ուսմամ բիրցալար իւէդրինաէ բուրսա ալար վէ սաթար, էմմանուելարեր վէ վասէլի պօնսալար ալար։

ԷՃԶԱՃԸԼԱՐ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Տէրսաասէթ վէ Թաշրալարսա մէմուր եախսա մէմուրիյէթ իսթէյէն էճզաճըլար իտարէխանէսի.—ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ԳՈՒՄ ԳԱԲՈՒՏԱ ԷՃԶԱՃԸ ՑԱԿՈԲ ԷՖ. ԹԷՐԶԵԱՆ։

Էճզաճըլզ սարիբսինաէ հէր նէվ սիւվալարա ճէվապ վերիսիր, եալընզ եիկիրմի գըշ.ուզ բօսթա բուլը կէօնտէրմէք շարթը իլէ։

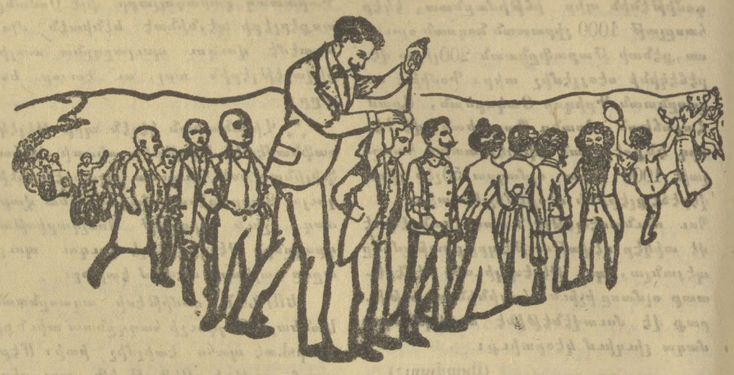
Ղայէթ էհվէն ֆիյաթլարը էճզա սըբարբէնթը սախի գապալ օլունը, ճիւզի պիր գօմիսիոն իլէ։

Քէզա չիէք աշընընն մերքեզը ֆիբրուարը սբը։ 5—12

ՄԻԻՑԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ



ԳՕԳՈՒԼ ՈՒ ՐՕՄ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸՂ ՎԷ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՖԼԻ ԹԷՃՐԻՒՊԷՍԻ ՔԻՆԱՑԷԼԷ ԻՏԷՐ

ՔԱՂԱՔԱՑԻԱՆԵՐԸՆՏԵՆ ՍԱՂԱՔԱՆԵՐԸ

Երկուսէ գերասա.— Միլանասա Միկօն վէ չիւրէքքասը։
Մահուլէ ֆէրասիրը.— Պէյօղլուսնա Թինէլ խանընաա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթասա Մ. Սթամբօ Ցանօբուլաս։

Տէրսաասէթէ Մ. Մէզիքի վէ չիւրէքասը, Մ Մէզիքի վէ Վէնսան էֆ. Գասապանընն էճզա սէքօլարընաա, Գալաթասա Ժօզէֆ էֆ. Հիսար, պէյօղլունաա Պօնմայ.չէաչ, Տերվիշ սօգաղընաա Բէրուքէր Մ. Իզմօր Լաքանաէլիսա, վէ պէօյիւք բարֆիւմերի, արօկիսա վէ էճզախանէլեր վէ բէրուքեար սիւքեանլարընաա պուլունը։

Թիւրքիա իչին եէկիանէ ահէնթէսի Մ. Մանթօրօ, Թօրալեան խանընաա։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմմուզ Թէսվիյէ օլընմըշ սերմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի
50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ
ՄԷՐԹԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաասէթէ —Գալաթա վէ Սթանպօլ չիւպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիգ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալ, Սիրա, Գալատաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը սերբեստ էրէր։ Եմմա, եահսա վէ Թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կեսէք Մէմլիքէթ Շահանէ վէ կէրէքսէ Եվրօպա իւզերինէ օլան չէքլերին պաղնթօսը, հիսաբ ճարի քիւչասը, չէք վէ գրէսի մէքթուպլարը էմնիսինը, Թուրքիա վէ Եվրօպանին պաշլրնա չէհիրլերինէ Թէէսէյէ զրմինընա Թէլեկրաֆլա էմրլեր կէօնտերիլմէսի։

Խօհամ պօբասը.—կէրէք բիսացմըշ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիսացլար իւզերինէ մուէթերիլերիմիզ իչուն են զիյատէ մէնֆաաթպախշ չարթլարա Գօրա էմրլերինին իհթարը։

Ցէբօ իսիմլէք իւզրէ զուլէթ նիւզի պիր պէտէլ մուգագիլինաէ պիսիմէ էահամը գապաս էթմիկի կիսի, հէր նէվի գուբօնլարը ագնթօ վէ եա Թահսիլ էլլեր։

Աթինա Պանգասը՝ գաբալարընաա պուլընան սօլապլարընը մուսիսա չարթլարա էհալիյէ իհթարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան սէբօլարը սթիսէքի ֆայիզլերէ գապալ էլլեր։

Համիլինէ (ավիս) սէբօլար իչուն	3%
6 այլագ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ սահա զիյատէ իչուն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա. ո ագչէ չէքլինաէ օլարագ իսաէ իսիլիր։ Ֆայիզլեր հէր սէնէնին յանվար 2ի իլէ յուլիս 1է Թարիխլերինաէ Թէէսիյէ օլունը։

4% ֆայիզլի խուսուսի գարնէլեր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սերմայէսասասան իսարէթ միւէթերիլերինէ սէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմաղլա, խուսուսի սէբօ գարնէլեր իհտա իթմիշ օլուր, պանդարլա ազամի օլարագ 100 (էիւզ) լիրայա գասաբ սէբօ իսէպիլիրլեր։

Գու գարնէլեր 4% նիսպէթինաէ ֆայիզ կէթիրմէսաէ օլուր, գու պապաէքի Թէէսիյաթ ազղարի օլարագ 25 ղ.ասան (սլիսան ագչէ) գազանարագ սբը։

Հ. վէ Ժ. ՊԼԻՒՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Սթանպօլսա Գաբբրնը օղլու խանընսա Ն. 57 վէ 47

ՇԻՒՊԷԼԷՐԻ ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՕՒՏԷ

ՊԻԹԻԹԻՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԲԸՆԱ

Գալէսաաէ կէօսթէրիլէն Թիճարէթխանէսէ մուսթէֆիֆ վէ լաթիֆ չէքսէրեաէ հէր նէվ ալթաուն, գիւմիւշ, մասէն, չէրկ վէ նիկէլ անախթարը վէ գուլբասան գուբբլաբը ճէպ սասթիրբը, 18 այարքա վէ մուխթէլիֆ այարլարասա սաֆի ալթաուն գօրսօնլար, քէզա զ.իֆ վէ կիւզել միքէնէվի տու